

Amigoe

Vandaag

* Politieke verzoening in Argentinië p.1
* Werkplan voor papiamentu in onderwijs op Bonaire p.2
* CDM legt inleveringsplan op aan employees p.3
* Acties tegen nummerverkoop opgeschort p.3
* Charters brengen groot deel toeristen aan p.5
* Miller wint jeugd-baseball p.6

MARIO EVERTSZ ...redden...

100STE JAARGANG — NO.: 253

DINSDAG 1 NOVEMBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

GENEVE — Aan 5 afzonderlijke tafels gezeten is de Nationale verzoeningsconferentie van Libanon in Genève begonnen. De tafelschikking was het 1e punt waarover men het eens werd. Druzenleider Jumblatt wel weten dat de conferentie alleen succes kan hebben als de christelijke minderheid zijn politieke invloed opgeeft. Bij de opening spraken presidenten Aubert van Zwitserland en Gemayel van Libanon.

******

MANILLA — President Marcos de Filippijnen heeft bepaald dat hij niet meer in staat is te regeren bevoegdheden overgaan op de premier. Dit werd meegedeeld na een vergadering met alle politieke en militaire leiders en economische adviseurs. Marcos' gezondheid zou slecht zijn. Zijn ambtstermijn loopt in '87 af.

******

PUERTO TRUJILLO — Het aantal VS-militairen in Honduras stijgt deze maand tot 4.500 man. Er zullen 2.000 mariniers verwacht die deelname aan oefeningen met Hondurese eenheden. In Honduras is een VS-opleidingscentrum gelegen, bedoeld voor training van Middenamerikaanse troepen.

******

LONDEN — Het Britse Lagerhuis heeft met grote meerderheid (362-218) voor de plaatsing van VS-kruisraketten in Groot-Brittannië. Er werd 6 uur over beraadslaagd. De oppositie was tegen, maar ook als Conservatieven stemden voor. In de motie werd de noodzaak beklemtoond van een controleerbaar akkoord met de Sovjet-Unie.

******

NEW YORK — De VS heffen binnenkort enige economische sancties tegen Polen op, zo meldt de New York Times. De vakbondsfederatie AFL/CIO is er fel tegen. De regering beperkt zich op het opheffen van de tegen de noodtoestand en het pauselijke bezoek in juni.

*****

QUITO — Op 29 januari worden in Ecuador verkiezingen gehouden. De miljoen kiezers moeten een nieuwe president, 71 afgevaardigden voor het Congres en plaatselijke autoriteiten gaan kiezen. Ongeveer 4 jaar geleden waren de laatste verkiezingen, waarmee een einde kwam aan 10 jaar militair bewind.

******

HARARE — Bisschop Muzorewa is in Zimbabwe gearresteerd, maar er werd officieel niet meegedeeld op welke gronden. Hij haalde zich de woede op de hals door in oktober Israël te bezoeken en te pleiten voor diplomatieke relaties tussen Israël en Zimbabwe. De regering zag daarin een poging tot destabilisatie, maar dit ontkent Muzorewa, die zegt dat er nu een even erge onderdrukking is in Zimbabwe als onder Ian Smith.

******

NEW YORK — Iran verwerpt de oproep van de Veiligheidsraad (VR) der VN tot een staakt-het-vuren met Irak. De VR heeft geen enkele geloofwaardigheid, zo meent Iran. De VR-resolutie werd met 12 stemmen voor en 0 tegen aanvaard. Het was de 4e resolutie van de VR sinds de Golfoorlog in '80 uitbrak.

******

CANBERRA — Australië is niet van plan deel te nemen aan een vredesmacht voor het Gemenebest voor Grenada. Canberra vindt het gebruik van geweld moeilijk te rechtvaardigen zonder dat eerst alle andere middelen van actie waren onderzocht.

******

LONDEN — Gouverneur-generaal Scoon van Grenada zegt dat hij de VS om militaire steun heeft gevraagd omdat hij van Washington een sneller optreden verwachtte dan van Londen. Scoon zei in het BBC-gesprek dat hij hoopt dat de VS blijven zolang het nodig is. Eigenlijk vervult de man alleen ceremoniële taken namens koningin Elizabeth, die staatshoofd is over Gemenebest land Grenada.

******

GENEVE — Het VS-belastingstelsel ontmoedigt productief werken, zo zei Peter Grace, die op verzoek van president Reagan een onderzoek instelt naar kostenbesparing in de particuliere bedrijfsleven. Volgens Grace heeft het huidige stelsel een negatieve invloed op de spaarlust.

******

PANMUNJOM — De VS-voorzitter van het gezamenlijke commando in Zuid-Korea heeft Noord-Korea beschuldigd betrokken te zijn geweest bij de bomaanslag in Birma waarbij 17 prominente Zuidkoreanen omkwamen en welke gericht was tegen de Zuidkoreaanse president. Volgens Noord-Korea heeft Seoel de aanslag georganiseerd om de aandacht van zijn grote problemen af te leiden.

******

ARGENTINIE EENSGEZIND VERDER

Verzoening Peronisten en Radicalen

"Behoud democratie voornaamste taak"

BUENOS AIRES — Nadat het gisteren erop leek, dat het tussen Peronistische en Radicale aanhangers tot hevige gevechten zou komen, is gisteravond de verzoening een feit geworden. De Peronistische leider Italo Luder riep zijn miljoenenaanhang toe het hoofd koel te houden en vanaf nu "eensgezind met de Radicale Partij samen te werken aan de vooruitgang van het land."

Luder had toen een gesprek met Alfonsin, waarbij de voornaamste twee politieke leiders van Argentinië de noodzaak benadrukten van het versterken van de herwonnen democratische positie. Luder zegde toe, dat de Peronisten hun steun zullen geven aan de constitutionele regering.

De onverwachte verkiezings - overwinning van de Radicale Partij maakte een einde aan de politieke dominantie van de Peronisten, die sedert 1945 de grootste macht in het land is geweest in tijden waarin een burger - regering aan de macht was.

De verkiezings - nederlaag van de Peronisten wordt vooral toegeschreven aan het ontbreken van krachtige leiders, waarin het volk voldoende vertrouwen had. Terwijl de Peronisten onderling zaten te touwtrekken om het leiderschap, begon de Radicale Partij aan zijn verkiezings - campagne. Leider Raul Alfonsin liep stad en land af, hield toespraken, sprak met de kiezers, discussieerde over het partij - programma en won steeds meer het vertrouwen van de burgers.

De grote klap kregen de Peronisten de vorige maand te verwerken. Op het vakbonds - congres van de Peronistische Partij namen rechtse voormannen de macht over, hetgeen velen uit wantrouwen zich deed keren tegen de Peronisten.

Hoewel de Radicalen de verkiezingen hebben gewonnen, moet leider Alfonsin nog tot staatshoofd worden gekozen door een kies - college, waarin hij, door de verkiezings - uitslag, een meerderheid heeft behaald. Deze uitverkiezing zal op 30 november plaats hebben. De leider van de Radicale Partij zal vrijwel zeker door het kies - college tot president worden gekozen. Als dat inderdaad gebeurt, erft Alfonsin een bankroete economie, geld dat niets meer waard is, een "surrealistische" inflatie, de nasleep van de binnenlandse oorlog tussen leger en verzet en het probleem van duizenden vermisten.

De verkiezings - winnaar zei een kabinet van nationale eenheid te zullen vormen en hoopte, dat de Peronisten oppositie zullen voeren binnen het constitutionele kader. Wat de buitenlandse politiek betreft, zei Alfonsin dat Argentinië lid zou blijven van het niet-gebonden blok en de samenwerking met Latijns - Amerika zal versterken vooral ten aanzien van de defensie. Hij kondigde een reorganisatie van het leger aan.

Alfonsin wil, dat de staatsmacht eerder aan hem wordt overgedragen dan de aanvankelijk vastgestelde datum van 30 januari. Hij wil al begin december het roer van de staat overnemen van de militairen.



ORANJESTAD — De heer C. Marquez heeft gisteren in handen van gouverneur Römer de eed afgelegd als waarnemend gezaghebber van het eiland - gebied Aruba.

Honderden toeristen dupe vakbondsstrijd

AUCKLAND — Honderden toeristen zijn vandaag op Tahiti het doelwit geworden van boos hotel-personeel. Toeristen werden in het zwembad gegooid. Stoelen en ander meubilair werden hen achterna geworpen. In luxueuse hotels werden honderden anderen door het personeel belet de gebouwen te verlaten.

De woede van het hotel - personeel sproot voort uit de eisen tot invoering van een 40 - urige werkweek en meer vrije dagen. De vakbond ging over tot het voeren van acties, toen met de directies van de diverse hotels geen overeenstemming kon worden bereikt.

De werknemers bezetten vanmorgen vier hotels op Bora Bora, het hoofd - eiland van de eilanden - groep Tahiti. Ongeveer vijfhonderd woedende mannen en vrouwen trokken eerst naar het Maeva Beach hotel, dat werd geplunderd. Auto's, die vóór de hotels stonden, werden omver gegooid.

Aangerukte politie kon weinig uitrichten en riep de hulp in van op het eiland gelegerde, Franse militairen. Maar intussen hadden de actie - voerenden honderden toeristen belet de hotels te verlaten en een aantal in het zwembad geworpen. De bemanning van een passagiers - vliegtuig werd belet uit het hotel te vertrekken, waardoor 360 passagiers urenlang vastzaten op het vliegveld.

Via onderhandelingen wist de piloot tenslotte te bewerkstelligen, dat hij en de zeventien overige bemanningsleden konden vertrekken.

Toen het leger verscheen, maakten de actievoerenden zich uit de voeten. Veel Australiërs, die hun vakantie op Tahiti doorbrengen, hebben nu afgezegd.

Kerk met bloed besmeurd

ULVENHOUT — Actie - voerders tegen de jacht hebben in het Brabantse Ulvenhout in Nederland een kerk als doelwit voor hun actie uitgekozen. Ze besmeurden het interieur met bloed. De actie wordt gevoerd tegen het "neerknallen van dieren in het algemeen."

De kerk heeft bij de politie aangifte gedaan. Monsters van het bloed zijn in een laboratorium onderzocht.

De actie werd gevoerd door een veertigtal personen. Het bisdom Breda heeft de actie veroordeeld.

Kopen van dollars verboden in Israel

TEL AVIV — De regering van Israel heeft vandaag een verbod ingesteld op de aankoop van dollars. Ze wil daarmee de stormloop op de Amerikaanse munteenheid voorkomen. De laatste dagen is de belangstelling voor de dollar weer sterk gegroeid omdat wordt vermoed dat er een nieuwe devaluatie van de sjekel ophanden is. De vorige maand werd de sjekel met bijna negentien procent gedevalueerd.

Volgens de minister van financien van Israel is het verbod van tijdelijke aard. Het zal worden opgeheven zodra de economische situatie daar aanleiding toe geeft. Wie naar het buitenland gaat kan overigens nog wel dollars bij de banken kopen, tot een maximum van drieduizend. Ook zullen er dollars beschikbaar zijn voor betalingen die in het buitenland moeten worden gedaan.

Opdragen van heilige missen verstoord

Terreur tegen de kerk in Nicaragua

MANAGUA — De rooms-katholieke kerk in Nicaragua heeft officieel opgeroepen tot een morgen te houden nationale dag van protest tegen de terreur, die - onder toeziend oog van de Sandinistische regering - wordt gepleegd tegen de geestelijkheid.

Horden pro-Sandinisten zijn zondag erop uitgetrokken met de duidelijke bedoeling geestelijken te intimideren en de deelname van het volk aan religieuze bijeenkomsten te verstoren. Op acht plaatsen kon door de terreur van deze regeringsgezinde groepen, geen heilige missen worden opgedragen.

Volgens de Sandinisten is de kerk tegen de verplichte dienstplicht voor jongeren tussen 17 en 22 jaar. Dit wordt geacht "niet in landsbelang te zijn" en het standpunt van de kerk in de kwestie van de dienstplicht wordt daarom niet door de Sandinisten onderschreven.

Afgelopen zondag werd daarom actie gevoerd. Onaangekondigd verschenen groepen proregeringsgezinden in de omgeving van kerken en kloosters. Geestelijken en geloofs - belijders werden toen bedreigd. Hierdoor zagen diverse priesters af van het lezen van de heilige mis en achtten de gelovigen het ook raadzamer terug naar huis te keren.

Mgr. Bismarck Carballo, de woordvoerder van de katholieke kerk, bevestigde dat hulp - bisschop Bosco Vivas van Managua in de kerk werd geslagen en gestompt. Hem werd wegens meegedeeld, dat - als hij nog ooit een voet zou durven zetten in de kerk, het zijn dood zou betekenen."

Mgr. Carballo onthulde verder, dat diverse personen, die met Sandinistische vlaggen zwaaiden, de toegangen tot diverse kerk - gebouwen blokkeerden. In diverse kerken werden beelden stukgeslagen en andere vernielingen aangericht.

Gistermiddag hebben de bisschoppen van Nicaragua een spoed - vergadering gehouden. Besloten werd morgen uit te roepen tot nationale dag - van - protest tegen de acties van de horden, die, de kennelijk worden gesteund door de linksgerichte regering.

Tegelijkertijd met de anti - kerkelijke acties werden twaalf jonge katholieken opgepakt door de veiligheids - politie. De twaalf hielden zich bezig met pastoraal werk. De protestdag van morgen is ook bedoeld om hun vrijlating te bewerkstelligen.



ORANJESTAD — Claudius Philips, de Antilliaanse vertegenwoordiger op het in New York gehouden OTI - festival, mocht met zijn liedje niet in de prijzen zijn gevallen, zijn vele fans op de Antillen beschouwen hem als de werkelijke winnaar van het festival. Dat bleek gisteravond, toen een grote menigte de zanger opwachtte bij zijn terugkeer op Aruba.

Claudius Philips is de eerste Antilliaan, die bij de top vijf eindigde.

Ziekenhuis Grenada getroffen bij invasie

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft toegegeven, dat bij de invasie op Grenada een lucht - aanval is ondernomen op een ziekenhuis, waarbij zeker twaalf patienten zijn omgekomen. Volgens het ministerie werd de aanval ondernomen op de eerste dag van de invasie. Leger-eenheden van Grenada hadden zich toen verschanst in het ziekenhuis, waarna Amerikaanse vliegtuigen de lucht - aanval uitvoerden. De Amerikanen zeiden niet te hebben geweten, dat het een ziekenhuis betrof.

De lijken van de twaalf omgekomenen zijn nog dezelfde dag begraven.

******

LA PAZ — President Zuazo van Bolivia heeft een spoedvergadering van zijn kabinet gehouden om een nieuw minimum-salaris vast te stellen, wat gebeurde na een week van intensief overleg met de invloedrijke vakbondscentrale COB. Zaterdag kwam een gemengde commissie van regering en bond tot een vergelijk. Het komt neer op een salarisverhoging van 87 tot 107,5 dollar. Verder komt er een bonus om het verlies van koopkracht op te vangen van 112,5 dollar, over drie maanden te betalen.

Kinderhotel in Frankrijk geopend

LYON — Met een kinderhotel wil een Franse ondernemer een alternatief bieden voor de naar zijn mening vaak onbetrouwbare babysitters. In Lyon is het eerste "babytel" voor kinderen tot acht jaar geopend.

Van 18.30 tot 09.00 uur kunnen kinderen die worden verzorgd door vakkundig personeel, er worden ondergebracht. Een overnachting kost 120 francs (ruim 30 gulden Antilliaans). In het babytel, dat zich tegenover de kleine klanten wil onderscheiden van de openbare kinderchreches, zijn speel-, televisie- en videokamers ingericht evenals een keuken die van de fles tot volledige maaltijden is ingesteld.

VS en Japan eens over auto-export

TOKIO — Japan en de Verenigde Staten zijn het in Tokio eens geworden over de hoeveelheid auto's die Japan naar de VS zal uitvoeren. De export zal in het komende Japanse begrotingsjaar, dat op 1 april 1984 begint, de 1,85 miljoen stuks niet te boven gaan, zo heeft het Japanse ministerie van internationale handel en industrie vandaag bekendgemaakt. In de drie begrotingsjaren tot en met 31 maart 1984 beperkten de Japanse autofabrikanten hun export tot 1,68 miljoen stuks per jaar.

De auto-export van Japan is één van de grootste geschilpunten in de handel tussen de VS en Japan. Beide landen wilden de kwestie hebben geregeld voordat president Reagan van 9 tot 12 november een bezoek aan Japan brengt. De overeenkomst werd bereikt in een tweede onderhandelingsronde van de Japanse minister van handel, Sosoeke Oeno, en de bijzondere handelsvertegenwoordiger van de VS, William Brock.

Volgens minister Oeno is het besluit om de exportbeperking te verlengen genomen om te voorkomen dat er in de Amerikaanse auto-industrie een chaos ontstaat door een al te grote toevloed van Japanse auto's in de VS. Van beide zijden is de hoop uitgesproken dat de exportbeperking een bijdrage levert aan de vermindering van het handelsoverschot van twintig miljard dollar dit jaar aan Japanse kant.

Japan had graag gezien dat het maximum aantal naar de VS uit te voeren auto's twee miljoen zou bedragen. De verruiming van de export was volgens de autofabrikanten mogelijk door de verbetering van de economie van de VS. De Verenigde Staten zijn de besprekingen ingegaan met de wens dat het aantal Japanse auto's niet groter zou zijn dan in de afgelopen drie jaar. Als de overeenkomst voor de VS ongunstig zou zijn uitgevallen had Washington de Japanse fabrikanten ertoe willen verplichten hun auto's te voorzien van Amerikaanse onderdelen.

******

PEKING — Het VS-boorschip Glomar Java Sea is vergaan. Het wrak is ontdekt. Van de 81 opvarenden ontbreekt elk spoor. Het schip verdween woensdag tijdens een tropische storm voor de kust van Vietnam nadat het noodsignalen had uitgezonden.

******

Acties ambtenaren treffen openbaar vervoer Amsterdam

AMSTERDAM — De acties, die de Nederlandse ambtenaren voeren tegen de door de regering voorgestelde inlevering van 3,5 procent op de salarissen, heeft vandaag in Amsterdam geleid tot een staking bij het openbaar vervoer. Die duurde tot 's morgens tien uur.

Op enkele plaatsen staakten brug - wachters, waardoor file - vorming ontstond. Verder trokken groepen actievoerenden naar drukke verkeerspunten in Nederland en blokkeerden het doorgaand verkeer. Hierdoor ontstonden, naast de traditionele opstoppingen, nog extra - files. Zo werd ook de Maas - tunnel geblokkeerd, waardoor zich een file vormde van bijna drie kilometer. Ambtenaren van rijkswaterstaat schakelden de verkeerslichten voor de tunnel op rood en gingen te voet de tunnel in.

Meer winst voor vliegtuigbouwers

SEATTLE — De twee Amerikaanse giganten van de vliegtuigfabricage, McDonnel Douglas en Boeing, hebben in het derde kwartaal van dit jaar een flinke winst gemaakt. Die bedroeg voor McDonnel 71 miljoen dollar en voor concurrent Boeing zelfs 75 miljoen dollar.

De omzet is in alle sectoren toegenomen, behalve bij de commerciele vliegtuigen.



UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman en Minerva Panthoflet.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Loss nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).
***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 en zuster Van Velthoven, tel.: 76728.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Brievengat, tel.: 79098.
***

DIVERSEN
FILMLIGA: 20.30 uur filmvoorstelling - Theater De Tempel (films: *Ontmoeting met het verleden; De droom van de oude man; Mijn zuster de negerin.*

TELECURAÇAO: 22.00 uur film: *De achterkant van het gelijk* (de bekende ombudsman dr. Marcel van Dam behandelt diverse maatschappelijke problemen in een gesprek met een deskundige panel).
***

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur De Savaan; 09.35-10.30 uur Wechi/Souax; 10.30-11.15 uur Terra Corra t/o Marchena Hardware; 11.15-11.45 uur Ascencion/Lelienberg en omgeving; 11.45-12.15 uur Wacao en omgeving; 12.45-13.30 uur Zorgvliet en omgeving;

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardus kerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur
Coromoto kerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicus kerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

(1 nov.): PIANOCONCERT: 20.30 uur van Amerikaanse pianiste Judith Felton - Jeugdhuis Jong Bonaire.

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Reggedy Man* (actiefilm, Egnels, 18 jr., f.5,-).

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Harold Lloyds; 16.45 Harvey Cartoons; 17.00 Countdown; 18.00 Different strokes; 18.30 Kushina di Oro; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Festival Folkloriko; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 KvK; 21.00 Revista Deportivo; 22.00 Achterkant van het gelijk; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.00 Ren je Rot; 18.00 Biba Salú; 18.30 Transtel; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 More real People; 21.00 Hill Street Blues; 22.00 Memoria; 23.00 Tempu pa Dios; 23.05 Sluiting.

14.00-15.30 uur Westpunt t/ rest. Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion):
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Folkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

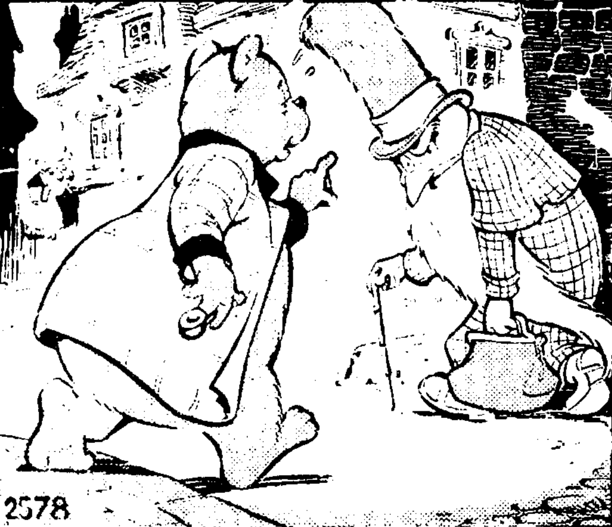
TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

WASHINGTON — De VS-Senaat heeft een amendement verworpen waarin de regering wordt gevraagd met de SU een akkoord te sluiten over een controleerbare bevriezing van de wederzijdse kernwapenarsenalen. De Senaatscommissie weigerde meteen echter geld te poneren voor de productie van zenuwgas.

Tom Poes en de kniphoed







2578 — Heer Bommel keek enigszins bevreemd naar de knielende figuur van de oude Hocus.
"Een eigenaardig iemand", mompelde hij. "Hij heeft zeker weer een arm afgedwaald insect gevonden. Toch wel een interessante man — niet alleen dat hij oude waarden verzamelt, maar hij schijnt ook in torren te doen. Toch wel een heer als men begrijpt wat ik bedoel".
Enigszins aarzelend liep hij opnieuw op de grijsaard af en sprak hem aan.
"Ik heb nog eens nagedacht", zei hij. "Ik heb niet begrepen wat U daarnet allemaal zei. Maar U hoeft niet verlegen te zijn. U kunt gerust eens langs komen. Men treft zo zelden lieden aan met oog voor het schone, dat het mij een genoegen zal zijn om U mijn verzameling te tonen. Ik heb net een héél mooi borstbeeld laten maken..."

"Zo!" zei de oude. "Zo! Je maakt het ons moeilijk, mijn k... hoed en mij. Mijn geweten is te klein om te wegeren, Bomme... dus moet je het zelf maar weten. Ik kom vanavond even lang... het je schikt — als de zon onder is. Nu moet ik hier in de stad... wat zaken doen. Tot de duisternis, jonge man! Tot ziens! hèhè!"
Zo kakelend stapte hij snel de straat af in de richting van... naderende wandelaar. Dit was de ambtenaar eerste ... Dorknoper, die met tas vol b-formulieren op weg was naar ... bureau.
"Kijk, kijk! Net wat ik zoek", hoorde heer Ollie hem zeggen. ...mand die oude waarden draagt! U hebt vast wel iets voor oude koopman over te nemen".
"Een eigenaardig heer", dacht heer Bommel, naar huis g... de. "Ik heb nog zelden zo'n ijverige verzamelaar gezien!"



KRALENDIJK - Wijlen L.D. Gerharts naast een indertijd door het personeel aangeboden sculptuur.



KRALENDIJK — Een hoogtepunt in het leven van de heer L.D.Gerharts was zijn ontmoeting met koningin Beatrix. Gedurende geruime tijd onderhield de vorstin zich met Gerharts die een uitgebreid overzicht gaf van de Stichting Natuurparken Nederlandse Antillen.

Voorvechter van Bonaire

L.D. overleden

KRALENDIJK — Twee en tachtig jaar is Lodewijk Daniel Gerharts geworden. Meer dan vijftig jaar heeft mijnheer L.D. zoals hij gewoonlijk werd genoemd zijn krachten gewijd aan de ontwikkeling van Bonaire. Niet alleen in het zakenleven, maar ook in de politiek. Vaak voerde de heer Gerharts een eenmansstrijd, niet altijd even taktvol, wel echter in het algemeen belang.

De Shell, de A.L.M., de K.L.M. Goodyear, de Handelmaatschappij, allemaal bedrijven die door Gerharts naar Bonaire werden gehaald en die hij meer dan veertig jaar vertegenwoordigde.

Gerharts kwam op 17 januari 1929 naar de Antillen waar hij tot 1932 bleef. Daarna vertrok hij voor een aantal jaren naar Panama en Ecuador. Toen zijn schoonvader Julio E.R. Herrera overleed werd Gerharts benoemd als voogd van Herrera's kinderen en keerde daarom terug naar de Antillen en met name naar Bonaire. Daar ontwikkelde Gerharts zich als een zeer vooruitstrevend mens, die allereerst trachtte met aloë zijn kost te verdienen en tenslotte overging op een bakkerij. Ook de eerste bioscoop van Bonaire is door Gerharts gesticht. Eén van de bekendste en ingrijpendste investeringen was de aanschaf van een generator van 2,5 Kw gelijkstroom die later werd ingeruild voor een Junker Dieselmotor waarmee Gerharts stroom leverde. In 1953 verkocht Gerharts het electriciteitsbedrijf aan de OGEM.

In 1951 werd L.D. Gerharts gekozen als landraad en samen met de gezaghebber was hij daardoor lid van de Raad van politie. Daarna is Gerharts nog vele jaren lid geweest van de eilandsraad en van de Staten. Tenslotte heeft de heer L.D. zijn sporen ook verdiend voor zijn aflatende ijver, het natuurpark Washington en Slagbaai voor Bonaire te behouden en ook de bouw van het St Franciscus hospitaal is onder de stuwende kracht van Gerharts tot een goed einde gekomen. Zijn beeltenis in de ontvangsthal van het ziekenhuis getuigt van de dankbaarheid van het bestuur van het hospitaal.

Tot de dag van zijn ziekzijn werkte de heer L.D. Gerharts nog als een veertigjarige. Nu is er een eind gekomen aan een vruchtbaar leven. De heer Gerharts zal echter altijd voortleven in de gedachten van de Bonaireanen. Hij heeft teveel monumenten achtergelaten om te vervangen in de geschiedenis van een eiland waar hij niet werd geboren, maar dat hij meer lief had dan zijn geboorteland.

Voor staatkundige structuur

Hele raad eens met vernieuwing commissie

KRALENDIJK — Tijdens de vergadering van de eilandsraad gingen beide fracties unaniem akkoord met de eliminatie van de commissie van Staatkundige Structuur die reeds enkele jaren geleden werd ingesteld. Het ligt in de bedoeling dat er een nieuwe commissie benoemd wordt, die meer overeenkomt met de huidige politici en organisaties.

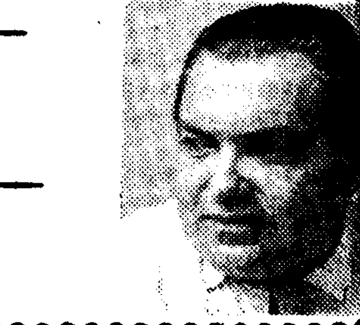
De bedoeling van de eilandsraadsleden was een zo breed mogelijk veld te creëren waarin meerdere sectoren zijn opgenomen zoals vertegenwoordigers uit de sociale, kerkelijke sectoren, uit het bedrijfsleven en de vakbond en de politieke partijen. In de raad breng Ramoncito Booi van de UPB naar voren, dat ook PAN en POB, al hebben deze partijen geen vertegenwoordigers in de raad, toch deel uit moeten maken van de nieuwe commissie.

Fractievoorzitter van de UPB Humphrey Wout zag de noodzaak van een nieuwe commissie wel in, vooral ook gezien de moeilijke tijden die in het verschiet liggen. Wout duidde daarbi... op de economische proble... waarin de Antillen mome... verkeren. De fractievoorz... van de PDB Jopie Abraham ... de, dat zijn partij altijd van... ning was, dat er meer aand... besteed moest worden aa... voorbereidingen. Deze zake... dus Abraham moeten heel ... stig genomen worden. Dan is... ook de reden dat de PDB voor... ziging van de commissie was... oude commissie bestond ui... ven personen die overigens ... functioneerden zoals het ei... lijk zou moeten zijn, terwijl... schillende leden van de raad... in de commissie vertegenw... digd waren.

PDB was daarom ook v... stander om de commissie u... breiden waarbij alle leden v... raad in ieder geval zitting ... den hebben. De commissie ... uiterst belangrijk, aldus A... ham en hij zag geen belan... een commissie die alleen m... op papier was samengest... Tenslotte las Abraham i... raad een motie voor die enig... bijgeschaafd, met algem... stemmen werd geaccepteerd.

De andere Lauffer

Samenstelling: B. Jos de Roo



HET VERHAAL VAN RAUL ROMER (3)

MEN ZOU HAAST zeggen: uiteraard is de liefde ook in de gedichten van Pierre Lauffer ter sprake gekomen. Een zeer ontroerend stel gedichten op dit gebied is de reeks "Rosea den shinishi" uit 1965. Ze gaat over belevenissen van Pierre Lauffer in Europa. Deze gedichten horen eigenlijk als geheel gelezen te worden, maar ik zal er alleen maar hier en daar een paar stukken uit halen, om te laten zien hoe hij in dit soort werk zijn expressie wist te vinden. Het gaat hier om een te laat gekomen liefde.

B'a dunami yabi, rendu i kandel habrí,
pa djis mi pusha porta ya na kap i kana drenta.

Dus: je hebt me de sleutel gegeven, de grendel eraf en het hangslot open en de deur stond al op een kier en ik hoefde alleen maar een duwtje te geven en ik kon zo binnen lopen.

Maar het is onmogelijk, het kon verder geen doorgang vinden. Hij reist weer vanuit Amsterdam naar het zuiden door Spanje naar Portugal. Als hij door Spanje reist, dan denkt hij aan zijn vriend Luis Daal. en dan zegt hij:

Luis, amigu Yei,
mi ta pasando den Iberia,
den mi alma tin mizeria,
den mi lomba dos kuchú
di esun k'a komete traishon
mas sushi ku por tin
i di esun ku a topami demasiadu lat.

Dus: ik reis hier door Iberia, ik ben er ellendig aan toe. Maar dan zegt hij op een gegeven ogenblik:

Ma si soño so ta mi rekurso,
bira anto mi Beatris,
guiami den mi mondinan di fantasia

Dus: ben jij maar mijn Beatrice. En voorzover ik weet, gebeurt het niet vaak, dat hij verwijst naar bepaalde figuren, personen en onderwerpen uit de klassieke literatuur. Maar hier doet hij het toch maar!

Op het eind is hij alweer in Venezuela op weg naar Curaçao en dan zegt hij:

Pasobra te na ora mi ta rementa,
bo nòmber, Gina,
lo ta grita den mi ultimo rosea
den shinishi.

Dus: ik kan er niet vanaf zien, want tot de laatste snik zal ik je naam noemen, Gina. Ik geloof dat dit gedicht tot op zekere hoogte auto-biografisch is.

Pierre Lauffer werpt in vrij veel gedichten de blik naar binnen. Dan ontdekken we weemoedigheid, pessimisme, het willen lijden, maar ook de ik-ben-ik-gedachte en zelfs een aanzet tot: ik ben een god in het diepst van mijn gedachten. Al deze dingen zitten er wel in, maar een soort weemoedigheid voert de boventoon in:

PLASER

Ki grandi ta mi goso
Ora mi por lanta,
Subi,
Laga boso
Leu bou di mi
Y drenta mi palasio,
Pa karisia di zonidonan
Ku ni'un papel
A tribi brasa.
Tapami,
Rondonami.

Dit thema komt ook we... andere gedichten terug, waa... zich eigenlijk uit de wereld... terugtrekken en in zijn eigen... reldje verder wil leven, om... daar dingen te beleven zijn, ... op deze wereld niet te vin... zijn. Als hij zegt: ik trek mij te... van jullie, dan wil hij omh... "Subi, laga boso leu bou di... ver onder mij en mijn paleis ... nen treden en daar heb je g... den die geen enkel papier ... durven te omhelzen. Dus ... soort wereld waarin hi op ... gaan en waar een ander nie... kan.

Het gedicht "Enkuentro" ... over een ontmoeting die hij ... zichzelf heeft. Hij ziet zichzel... pen, terneergeslagen, niet m... zo vief en met allerlei problem... Je moet oplossingen zoeken ... van alles en nog wat in de wer... En ik zei tegen mezelf, die ik ... tegenkwam: "Waar is dat ... voor nodig? Lach en wees m... een clown". Maar ja, die suf... Wat deed hij? Hij keek even ... me om, glimlachend, en ... door.

ENKUENTRO

Awor ei
M'a topa mi mes
Ta kamna
Ku mi alma den mi brasa;
Chocho, kens, kabes abau,
Buskando solusion
Pa kos di mundu.

Pober diabel.
Ta ki nodi tin?
Hari!
Bira payasu!

Est'un sokete malu.

El a bira kara,
Sonrei
I sigui kamna.

MARIO EVERTSZ: WEDERZIJDSE GOEDKEURING PRETTIGER GEWEEST

Slechts klein deel levert vrijwillig in

Dok legt employees inlevering op

WILLEMSTAD — **Met ingang van vandaag zal bij de Curaçaosche Dokmaatschappij over de gehele linie 23 procent van de totale personeelskosten worden ingeleverd. Waar echter de CADMU vrijwillig tot inlevering besloot, wordt deze het merendeel van de employees opgelegd. VEEM-voorzitter Ben Brandt verklaarde vanmorgen desgevraagd nog geen beraad te hebben gepleegd over een eventuele gerechtelijke procedure tegen de Dok-directie. Vanmiddag komt het VEEM-bestuur voor overleg bijeen.**

Slechts een aantal van de employees, dat overigens allen een individuele arbeidsovereenkomst met het Dok hebben, besloot gisteren vrijwillig een inleveringsovereenkomst met de directie te tekenen. Van het resterende deel gaf een aantal te kennen de inlevering in beraad te willen houden, terwijl anderen het directie-voorstel categorisch afwezen. De door de directie opgelegde inlevering van 23 procent tot de personeelskosten is samengesteld uit onder meer de elementen vakantietoelage, kerstbonus, autovergoeding, pensioenfonds-premie en een reductie op het functieloon. Deze elementen vormen ook onderdeel van de inlevering van de CADMU-leden.

MOTIVATIE

Dok-directeur ir. Mario Evertsz gaf vanmorgen een motivatie voor het directie-besluit. Voor het voortbestaan van het Dok dienden er bepaalde plannen te worden opgesteld en maatregelen te worden getroffen. De plannen kwamen niet zonder ... de grond; er was tijd voor nodig. Die tijd kon alleen worden gewonnen door inlevering van de kant van de totale CDM-bezetting. Zonder die inlevering kwam het bestaan van de maatschappij behoorlijk op de tocht te staan. Hij had er uiteraard de voorkeur aan gegeven indien de inlevering gemotiveerd en met wederzijdse goedkeuring had kunnen worden toegepast. Van de kant van de CADMU was dat wel het geval geweest. Als het evenwel niet in overleg en met goedkeuring van de VEEM kon geschieden, dan moest het maar zonder dat overleg en die goedkeuring. Belangrijk was dat voorkomen werd dat de maatschappij haar deuren zou moeten sluiten, verklaarde Evertsz met nadruk.

Terwijl de VEEM, waarin vooral het leiding-gevende personeel van het dok zat, in eerste instantie niet had willen inleveren zonder dat daaraan een flinke personeels afvloeiing gekoppeld was, kwam de vereniging vorige week op dit standpunt terug. Zij koppelde toen de medewerking aan het inleveringsvoorstel aan de voorwaarde voor opstelling van een reorganisatie-plan. Dit diende binnen drie maanden te zijn opgesteld en binnen zes maanden te worden uitgevoerd, liet het VEEM-bestuur de directie weten. Bij samenstelling en uitvoering van het plan diende overleg met de VEEM plaats te vinden, luidde de eis.

ONAANVAARDBAAR

Voor Evertsz was deze voorwaarde onaanvaardbaar. Met het leidinggevend personeel zou welk plan dan ook uitvoerd worden doorgenomen. Maar niet in hun functie als lid van een vakvereniging. Werd er overleg gepleegd met de VEEM op een dergelijke basis, dan was het niet meer dan rechtvaardig dat eenzelfde overleg met de CADMU werd gepleegd. En dat was niet de bedoeling, vond Evertsz. De koppeling van de inlevering aan de overleg-voorwaarde wenste hij dan ook niet aan te gaan.

Aangezien de employees allemaal een individuele arbeidsovereenkomst met de CDM hebben, hadden deze — zelfs bij een vergelijk met de VEEM — toch individueel moeten worden benaderd. Gisteren besloot Evertsz daarom, gezien de afwijzing van de VEEM, alle employees inderdaad te benaderen. Het resultaat hiervan was dat een deel dermate gemotiveerd was dat direct een overeenkomst werd ondertekend. Anderen lieten weten het inleverings-voorstel van de directie even in beraad te willen houden, terwijl een ander deel het voorstel categorisch van de hand wees en volhardde in de eis ten aanzien van overleg met de VEEM alvorens werd ingeleverd. Evertsz zei te verwachten dat de komende dagen meer employees hun medewerking zouden verlenen en het voorstel zouden ondertekenen.

Of het afwijzend tegenover het voorstel staande deel naar de rechter zou stappen was hem vooralsnog niet bekend. Daarover hadden zij de directie in ieder geval niets laten weten. Wel verscheen het VEEM-bestuur bij een vergadering vorige week, toen de voorwaarde bekend werden gemaakt, vergezeld van hun juridisch adviseur. De vereniging maakte daarbij tevens bekend dat deze jurist als VEEM-woordvoerder diende te worden beschouwd. Evertsz achtte daarom een stap naar de rechter door een aantal employees, niet ondenkbeeldig. Iedereen moest echter voor zichzelf bepalen wat hij nu ging doen. Het belang van de maatschappij dulde wat hem betreft niet langer uitstel in de inleverings-maatregelen.

Informatie milieuraad in de wijken

WILLEMSTAD — De milieuraad gaat de volgende maand informatie-avonden houden in diverse wijken waar de zichtbare vervuiling van de buurten aan de orde komt. De inlichting die daar naar voren komt van de aanwezigen wordt gebruikt voor het houden van hoorzittingen die half januari worden gehouden. Dan zullen vertegenwoordigers van overheidsdiensten, van politieke partijen en van het bedrijfsleven worden gehoord over **de knelpunten in het milieubeheer op Curaçao. Na die hoorzittingen zullen de bevindingen** worden verwerkt en vertaald in maatregelen die zullen worden voorgesteld aan het Bestuurscollege.

De eerste informatie-avond is op woensdag (2 november) in Pietermaai, op dinsdag 8 november in Barber en op 17 november op Santa Maria. Deze avonden beginnen om acht uur. Er komt ook nog zo'n avond in Brievengat, maar de datum daarvoor is nog niet bepaald.



WILLEMSTAD — Naar aanleiding van een door een particulier aangespannen kort geding tegen het eilandgebied Curaçao, begaf gisteren rechter mr. D. van Dijk zich naar Dominguito. Hij stelde zich daar persoonlijk op de hoogte van de geluidsoverlast die de particulier zei te ervaren door een daar gestationeerde waterpompinstallatie van de overheid. De pompinstallatie voorziet in een tijdelijke oplossing voor watertoevoer naar ondermeer Montagne Abao en Rooi Santoe. Bij de gezaghebber deed echter de particulier enkele malen zijn beklag over de geluidsoverlast van de installatie. Uiteindelijk besloot hij een kort geding aan te gaan. Teneinde de overlast te beperken, is de dienst Waterdistributie bezig met de constructie van een berging. Rechter Van Dijk besloot voltooiing van de berging af te wachten. Hij zal zich daarna opnieuw gaan overtuigen van de mate van de geluidshinder alvorens vonnis te wijzen.

ALM en NABLP bespreken inruil vakantietoelage

WILLEMSTAD — In een bespreking vanmiddag met de NABLP moet de directie van de ALM haar standpunt weergeven over een door de vakbond ingediend voorstel inzake uitkering van de vakantietoelage aan het ALM-personeel dat bij de NABLP is aangesloten.

In een vrijdag gehouden bijeenkomst van de NABLP en de ALM-directie stelde de vakbondsdelegatie een "inruil" voor. In plaats van een volledige opschorting van de uitbetaling van de tweede termijn van de vakantietoelage wil de bond een percentage van de toelage inruilen tegen vrije dagen. De directie zegde vorige week toe dit voorstel te zullen bestuderen op onder meer de kostenberekening. De directie stond naar hij dacht vrijdag redelijk positief ten opzichte van het voorstel, verklaarde vandaag NABLP-voorzitter Huub Delsol tegenover de Amigoe. Vandaag zal er, afhankelijk van de strekking van het door de directie te geven antwoord, verder worden onderhandeld over de vakantietoelage, aldus Delsol.

De bekendmaking van de directie dat de vakantietoelage, althans de tweede termijn hiervan, niet meer zou worden uitgekeerd, stuitte bij de vakbond op hevig verzet. Nadat de directie door de vakbond eerst een ultimatum kreeg opgelegd, wist de NABLP door middel van een stipheidsactie, gevolgd door een langzaamaan-actie, een gesprek af te dwingen. Met name de langzaamaan-actie zorgde voor de nodige problemen op de luchthaven van vorige week het vliegverkeer flinke vertraging opliep.



Zakenvaria

BIJ DE INGEBRUIKNAME gisteren van het moderne Bankomatiko-systeem van Maduro & Curiel's Bank, overhandigde bankdirecteur Lionel Capriles een cheque van 10.000 gulden aan het Maria College ter gelegenheid van het 35-jarig bestaan van deze school.

Op de foto bedankt de directeur van het Maria College, Lesley Peterson (linksboven), voor de geste van de MCB. Uiterst rechts op de foto mevrouw Merkies van de directie van het Maria College.

Met het nieuwe Bankomatiko-systeem is het mogelijk voor cliënten met een lopende rekening om 24 uur per dag zeven verschillende transacties te verrichten door middel van een speciaal kaartje dat bij de bank kan worden aangevraagd. Klanten met een spaarbankboekje moeten nog even wachten tot voor hen een ingewikkelder systeem is uitgedokterd.

Rapport neutrale commissie klaar

Problematische toekomst Shell onderschreven

WILLEMSTAD — **De neutrale commissie, die een onderzoek instelde naar de financiële situatie van de Shell-bedrijven, heeft in grote lijnen de bekendmaking van de Shell aangaande haar problematische toekomst onderschreven. De commissie diende gisteren haar rapport in bij minister van Arbeid en Sociale Zaken, Harold Anastatia en Landsbemiddelaar mr. Elco Karel.**

Minister Anastatia en mr. Karel kregen gisteren van de neutrale commissie een korte uiteenzetting van de bevindingen. Alhoewel hij het rapport vanmorgen nog niet nauwkeurig had doorgenomen, aldus minister Anastatia, kreeg hij hieruit desalniettemin de eerste impressie dat de situatie van de Shell-bedrijven voor de komende tijd niet erg gemakkelijk zou zijn. Hij lijkt werkelijk wat problematisch verklaarde Anastatia. Zoals met de Shell-bedrijven overeengekomen was, behelsde het rapport geen vertrouwelijke bedrijfsgegevens. Voorwaarde van de Shell voor haar medewerking was de garantie dat confidentiële gegevens die de commissie uit hoofde van haar taak werden verstrekt zorgvuldig voor uitlekken zouden worden bewaard. Deze gegevens vonden hun weg inderdaad niet in het rapport, bevestigde de minister.

Op het moment was de Landsbemiddelaar bezig een nieuw cao-voorstel te formuleren, zodat zo snel mogelijk de cao-onderhandelingen **konden worden voortgezet. Minister Anastatia verwachtte niet dat** afronding van de onderhandelingen, dan wel een antwoord van de betrokken partijen op een nieuw voorstel van de Landsbemiddelaar, lang op zich zou hoeven laten wachten. Hij sprak de hoop uit dat ondermeer het verstrijken op 10 november van de afkoelingsperiode, nog deze week meer duidelijkheid kon worden verkregen in de onderhandelingen.

Broedermoord op Saba

SABA — Het kleinste eiland van de Antillen werd gistermiddag omstreeks vier uur opgeschrikt door een moord waarbij de 17-jarige A.G. — die op deze dag zijn verjaardag vierde — zijn twee jaren oudere broer Chester G. zodanige steekwonden toebracht, dat deze korte tijd later overleed. Het gebeurde in de woning van het gezin G. te St. Johns. De broers kregen om een kleinigheid ruzie, welke ruzie zo fel oplaaide dat de 17-jarige broer zijn oudere broer met een mes stak. Men wilde het slachtoffer in allerijl naar Sint Maarten overbrengen voor medische hulp, doch op weg naar het vliegveld van Saba bleek het slachtoffer al aan de bekomen verwondingen te zijn overleden. De dader werd aangehouden. Het gebeuren veroorzaakte grote verslagenheid op Saba.

Boutique bestolen

WILLEMSTAD- Vanuit een boutique in de Keukenstraat zijn diverse kledingstukken gestolen met een totale waarde van ongeveer 2000 gulden. De dieven waren de zaak binnengedrongen door het vernielen van een stuk hout.

In afwachting eilandsverordening

Geen maatregelen meer tegen nummerverkoop

WILLEMSTAD- **Voor de eerstvolgende drie maanden zullen op Curaçao geen stappen worden ondernomen tegen zij die zich schuldig maken aan het bedrijven van de illegale loterij (nummerverkoop). Dit is gistermiddag besloten in een vergadering tussen minister van Justitie Don Martina, procureur generaal mr Luis Nahr en plaatselijk hoofd van politie gezaghebber Ronnie Casseres.**

Volgens een communiqué van de RVD is tijdens vergaderingen met gedeputeerde Jules Eisden vernomen dat de voorbereidingen voor het legaliseren van nummerverkoop reeds in een vergevorderd stadium verkeren. Het is zelfs zo dat binnen drie maanden deze voorbereidingen kunnen worden afgerond. In verband hiermee heeft premier Don Martina de medewerking van de Staten verzocht om op zo kort mogelijke termijn de wetsontwerpen te behandelen die de decentralisatie van het loterijwezen regelen.

In afwachting van de definitieve goedkeuring van de wetsontwerpen betreffende overdracht van bevoegdheden inzake het loterijwezen, is overeengekomen dat noch door de politie noch door het Openbaar Ministerie actie zal worden ondernomen tegen de verboden loterij.

De fractie van de DP in de Staten, onder aanvoering van Agustin Diaz, heeft vandaag ondertussen een wetsontwerp ingediend in de Staten om het illegale karakter van de verboden loterij op te heffen.

Volgens het wetsontwerp van de DP zal het niet meer verboden zijn om prijzen van loterijen in contant geld uit te betalen, zonder uitdrukkelijke toestemming van de desbetreffende autoriteiten. Loterijen, waarbij de prijzen uit goederen bestaan blijven echter wel onderhevig aan toestemming van de bevoegde autoriteiten.

Het blijft verder ook verboden om officiële loterijbiljetten van landen buiten de Nederlandse Antillen te koop aan de bieden binnen de Antillen, teneinde het monopolie van de Landsloterij te handhaven.

Het wetsontwerp van de DP rept niet over de regels die gebonden zullen zijn aan de legale nummerverkoop. DP-Statenlid Agustin Diaz legde desgevraagd uit dat dit ook niet nodig is daar de eilandgebieden dit zelf zullen gaan doen, in het kader van de decentralisatie van het loterijwezen.

Het wetsontwerp van de DP verandert alleen dat specifieke onderdeel van de loterijwetgeving dat de nummerverkoop tot een clandestiene bezigheid maakt, en wel het uitbetalen van prijzen in contant geld, aldus Agustin Diaz.

De centrale commissie van de Staten komt donderdag bijeen voor behandeling van de wetsontwerpen inzake decentralisatie van het loterijwezen op de Nederlandse Antillen.

Man met fles mishandeld

WILLEMSTAD-Tijdens een ruzie werd een man op zodanige wijze met een fles mishandeld dat hij verwondingen opliep aan zijn wenkbrauw en zijn bovenlip. Na behandeling in de poli kon de man naar huis gaan. Een onderzoek naar de dader wordt door de politie ingesteld.

WILLEMSTAD- Gouverneur prof René Römer werd gisteren officieel door het eilandgebied Curaçao verwelkomd, middels een bijzondere vergadering van het bestuurscollege.

Na de bijzondere vergadering bood het eilandsbestuur van Curaçao de gouverneur een lunch aan waarbij ook mevrouw Römer en mevrouw Casseres aanwezig waren.

Op de foto, van links naar rechts: de adjudant van de gouverneur, gouverneur Römer, mr Janus, directeur van het kabinet van de gouverneur, de gedeputeerden Nelson Monte, George Hueck en Lucille Wout, gezaghebber Casseres, mr Dito Vlieg, secretaris van het eilandgebied en gedeputeerde Maria Liberia Peters.



Aanrijding door hinderlijk gedrag

WILLEMSTAD- Op de Rooseveltweg vond een aanrijding plaats waarbij twee auto's, een stellage en een container betrokken waren. De bestuurder van een der auto's reed op hinderlijke wijze de rijbaan op waardoor de bestuurder die op de weg reed naar rechts moest uitwijken en tegen de stellage en de container terecht kwam. Twee mensen raakten licht gewond en konden na behandeling in de poli weer naar huis. De materiele schade bedroeg ongeveer 3000 gulden.

Damestassen met geld weg

WILLEMSTAD-Door het openen van een raam drongen onbevoegden een huis in Nieuw Nederland binnen. Drie damestassen inhoudende een gezamelijk bedrag van 830 gulden was de buit waarmee de dieven het huis keerden. De zaak is bij de recherche in onderzoek.

KOOP AANGEBODEN CURACAO

...STEL (Hollandia) zonder ... f 850,-, tel.: 673840

...RUD tafeltennistafel ... f.550,-, tel.: 23688,

... CHERRY Stationwagen ... km, bouwjaar 1980; ... wandelwagen (op... kinderbox (hout, iets ... tel · 674150.

... 29.000 km, na 18.00 ... 55037.

...NK WAYLER met ... Korsow-boot (poly... lang, oranje, met ... surfplank Tor... zeil, tel.: 35129 of ...dag.

...ELJER", lichtblauw ... behoren, f.160,- tel. 673267.

...TS f.17,50; walker ... es f.75,-; ijzeren ... f 300,-; 2 schilderij... stofzuiger f.275,-; ... plantenstandaards, ... tel.: 615570.

...Y lovers Suriname ...eldpost 1949 t/m E... land E 24, E-34, E-36 ... m E-193, tel.: 9-

... TAUNUS 1978, ... f.3.300,-, tel.: 53812, ...straat 6

...TON WHALER 15', i.z.g.s.,

... DATSUN 1983. In... tel : 80509 tussen ... pm

... 121 1979, airco, casset... f.2.500,-, tel.:

... SPEEDBOOT + trai... PK motor, 16 voet speed... trailer; 14 voet speedboot ... PK motor; VW Kever 1300,

...RAAD: 6 elementen zi... f ...5,-; houten bureau ... wit commodekastje ... stevig wandrek lbh ... 190 f.175,-; National ... 9.000 BTU f.720,-; ... airco's, 10.500 BTU ...00 BTU f.150,-; 220 V ... f.10,-; Philips stove ... AEG wasmachine f.75,-; ... bureau f.360,-; radio ...ack TRS80 handcomputer ... printer f.250,-; Mie... stofzuiger f.80,-; Atari ...puter met paddles ... Atari spelen f.25,-/st.; ... stapelbed f.525,-; ...certafeltje f.15,-, Prof, ...kampweg 17, na 18.00 uur: ... 36398

2-PERSOONSBED, vurenhout, ... jr oud, met kwaliteitsmatrassen, 200x200 cm met aangebouwde nachtkastjes f.800,-, tel. 36398 na 18.00 uur.

EETHOEK, TIJDLOOS mooi, blank gelakt grenenhout, pas behandeld, f 1.050,-, tel.: 36398 na 18.00 uur

TWEE IJSKASTEN met vriesvak, f.450,- en f.550,-, tel.: 80768.

EEN MOLUKKEN Kakatoe, hand-tam met grote kooi, f.1.500,-, tel.: 80768.

STUK GROND, 2120 m2, tel.: ...721 na 5 uur

INBOEDEL: leder bankstel; lampen; wandmeubel; orgel; bedden; eiken eethoek; kasten; wandklok, etc., tel.: 78012.

STEREO-SET f.800,-; buro f 500,-; ledikant + matras f 200,-; bijzettafels f.100,-; vloerkleed f.150,-; 3-deurs hang/legkast f.225,-; diverse Europese meubel, tel.: 80446 (kantooruren).

SUZUKI JEEP 1979, f.3.500,-, tel.: 80446 (kantooruren).

EEN ZWART/WIT tv, 12 inch, f.200,-; een Peruaans wollen tapijt (schapenhuid), f.300,-, tel.: 43597 na 18.00 uur.

GELUIDS-FILMCAMERA Canon, 814 XLS, 1 1/2 jaar oud, f.550,-, tel.: 55546, Architectenweg 7.

POR MOTIVO de viaje vendo: refrigeradora; escaparate; escritorio; sillas; lozas y mucho más en Suffisantdorp, Van Krimpenlaan 12, empezando del primero hasta el 4 de noviembre venidero, 10 am. hasta 7 pm.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

HUIS: half gemeubileerd, f.1.500,-, tel.: 77702.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

BUITENLANDS ECHTPAAR met één kind zoekt per 1 januari '84 gemeubileerd appartement of flat (2 slaapkamers), liefst omgeving Jongbloed, tel.: 78308 vanaf 1 uur.

OPPASHUIS GEZOCHT van 1 december tot eind januari, tel.: 78496.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

VS PASSAAT, bouwjaar 1980. Te bevragen: Savaneta 199B of tel: 47143.

HANG/LEGKAST, Cumaná 78, tel.: 21442.

IJSKAST WESTINGHOUSE, goede conditie, als nieuw, goedkoop, Larahastraat 5, Dakota.

LADA 1980, vraagprijs f.3.500,-, Ponton 66, tel.: 21529, Erwin Hintz.

1983 NISSAN SUNNY Stationwagon, automatic met airco, 6 maanden oud, ±5000 km gereden. Inlichtingen: tel.: 23624, 24550.

MISTRAL SURFBOARD met mast, giek en 2 zeilen, vraagprijs f.700,-, Rooi Koochi 46, tel.: 47192.

SALONTAFEL; 6 stoelen; 2 matrassen; showcase + glaskast; Necchi naaimachine in tafel; rek met plastic bakken; kleine vakjes kasten; groot uithandbord, Seroe Janchi 33 (Moko).

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

FIETS, NIET duurder dan f.100,-, Alto Vista 43, tel.: 27879.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

MET SPOED klein huis of appartement voor Nederlandse jongeman, huur tot f.350,-, Windstraat 22, tel.: 26075.

KANTOORRUIMTE IN Oranjestad of omgeving. Liefst een omgebouwde of om te bouwen woonhuis. Voor aanbod: tel.: 25108.

DIVERSEN ARUBA

VOOR SLECHTS f.75,- per maand wordt uw tuin zaterdag of zondag keurig netjes schoongemakkt. Voor aanbiedingen, tel.: 26839.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 30 november 1983 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van ondergenoemde notaris of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, te Curacao, in het openbaar worden verkocht krachtens rechterlijk bevel:

de rechten van de huurder op het betonstenen woonhuis plaatselijk bekend als Westpunt 357 gesticht op een perceel domeingrond te Zorgendaal op Curacao als aangegeven op Domeinkaartblad VIII, kavel 1.

De veilingvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curacao en liggen voorts ter inzage ten kantore van de ondergenoemde notaris.
Deze voorwaarden houden onder meer in dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn bod vermeerderd met de veilingskosten.

mr. M. van der Plank
notaris
Schottegatweg Oost 191,
Curacao,
Tel. 77833.

MOSKOU — Het SU-persbureau Tass vindt dat de NATO de Europese bevolking om de tuin leidt met de mededeling dat men 1400 kernwapens terugtrekt. Dit is een pseudo-pacifistisch gebaar, om het massale verzet tegen de plaatsing van nieuwe kernraketten wind uit de zeilen te nemen.

*****

TEHERAN — Volgens Iran probeert de VN het regiem van Irak te redden met zijn nieuwe voorstel tot bemiddeling in de Golf-oorlog. Dit is gelanceerd door de Veiligheidsraad. In Bagdad is vernomen dat Irak bij zijn jongste offensief Fr... Exocet raketten gebruikte tegen Iraanse troepen concentraties.

*****

TEL AVIV — Israel blijft nog enig tijd een deel van Libanon bezet houden. Het toevertrouwen van de veiligheid van de noordgrens van Israel aan VN-troepen was een tragische vergissing indertijd, zo meent Defensie-minister Arens van Israel.

*****

ARUBA AGENDA

NUMMERS OP Aruba dagelijks ver-
bij:

...ESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet
...untain en Refresqueria Ingrid.

...: Panaderia Turibana.

...COLAS: Nicolas Store; De Wit Sto-
...eraton hotel; Van Dorp in America-
...day Inn Drugstore en Van den Berg
... in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

...ORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-
...ur; zaterdag gesloten.

...: 24333 (drie lijnen).

...oedgevallen na kantoortijd: 22950,
...n 22316.
...y 027-774.

...: nr.: 248 1 Barclays Bank.
...trale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of

...E. 110

...CENTRALE: 115.

...OPEN
...JESTAD
...ard Theater: 20.30 uur *Still of the* ...
...(18 jr.).
... 20.00 uur *Dragons infernal Show-* ...
...(14jr.).
...HI
...: 20.30 uur *Vice Squad* (18 jr.).
...COLAS
...al: 20.30 uur *Going all the Way* (18

...A'S: Oranjesta... ...tel 21081;
...colas: San Nicolas, tel.. 45/12.

***

...TREGELING DOKTOREN
...olas en Savaneta: dokter P. Deele-
...: 48833.

...ELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168;
...: tel.: 23425, Santa Cruz en Paradera:
...8288 / 25543, Savaneta en Brazil: tel.:
... / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da-
...tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan-
...atiastraat 27: openingstijden 07.30-
... / 13.30-17.00 uur).

... brandgevallen, ongelukken of ...f ander ongeluk gelieve ...centrale op te bellen, tel.: 115).

***

...SEN
...T INFORMATION CENTRE: dage-
...geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00
...ormaties via verkeerstoren.

... SERVICE CENTRE (Oranjestad):
...uur **per dag geopend** (alleen geslo-
...n zondag 20.00 uur tot maandagmor-
....00 uur).

...ER HORACIO ODUBER HOSPI-
... (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-
... / 18.30-19.30 uur.

...NCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere
...dag van 19.30-20.30 uur cursus voor
...derden; dinsdag van 19.30-20.30 uur
...satielessen, woensdag van 19.00-
... uur cursus v. beginners - Colegio Aru-

...OSITIE VAN KERAMIEK: 18.00-21.00
...stituto di Cultura, J.E. Yrausquinplein
...ussen de kerk van Oranjestad en pas-

...JECTO EDUCACION PA ADULTO
...): 19.30-21.00 uur cursus "Conoce bo
... - Centro di Barrio Brasil.

...RT
...TBAL: 20.00 uur Dakota vs RCA - Lago
...park.

***

...NSDAG
...RSEN

...BARE BILBIOTHEEK (Oranjestad):
...ingstijden maandag, woensdag en vrij-
...van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur;
...dag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur;
...rdagavond gesloten en 's middags
...van 13.30-17.00 uur.

...AL SAN NICOLAS: openingstijden
...ndag, woensdag en vrijdag van 09.00-
...0 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-
...0 uur: donderdagavond de hele dag ge-
...n.

...LIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKO-
...dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur
...pend.

...CHTING TOT BEVORDERING VER-
...WOORD OUDERSCHAP (Famia Pla-
...): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-
...0 uur - Medical Centre, Bernhardstraat
... San Nicolas, tel.: 48833, toestel
... / 225.
...de praktijken in het Wit Gele Kruis-
...ouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord
...tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjes-
... Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168;
...nsdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz
..., tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00
...te Pampoenastraat 15, Dakota.
...ntro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19,
... 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
...o Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280;
...dag: 08.00-10.00 uur.

...REAU VOOR LEVENS- EN GE-
...SMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.:
...45): open maandag t/m vrijdag van
...0-12.00 / 13.30-17.00 uur.

...ADI MARIA (San Nicolas): iedere maan-
...ochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes
...do Social opgehaald worden - Milagrosa
...ter, Theresiaplein 6.

...LIOTHEEL ALLAINCE FRANÇA...:
... twee weken op maandag geopend
...8.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

Inzittenden gered door Boshof-jacht

Vliegtuigje bij St Maarten vergaan

ORANJESTAD / PHILIPSBURG — Slechts één wiel bleef over van het eenmotorige Cherokee 6-vliegtuig van Jim Bell op Sint Maarten.

Vorige week kwam dit toestel, bestuurd door Elton Jones, werkzaam als verkeersleider op de Juliana Luchthaven, met als passagier David Payne van Montserrat, bij Sint Maarten in moeilijkheden. Het toestel dat ook nog 400 kilo bouwmaterialen aan boord had, had juist contact gezocht met de verkeerstoren op de Juliana Luchthaven. Het toestel was ten noorden van St. Barths en reeds aan het dalen van 4500 voet naar 2500 voet toen de motor begon te "sputteren". Na alle mogelijke alternatieven te hebben geprobeerd, bleef de piloot niets anders over dan op zee een landing te maken. Dit gebeurde vijf mijl ten zuiden van Philipsburg.

Een helikopter, die bij de redding van de twee inzittenden werd ingezet, kon hen vanwege de hoge golven en sterke wind niet bereiken. Uiteindelijk was het het zeiljacht Shiloh van Gary Boshoff — een Zuidafrikaan die in Brazilië woont en met vakantie op Sint Maarten was — die beide drenkelingen veilig aan wal bracht. Dokter Van der Waag onderzocht hen en bevond dat zij in goede gezondheid verkeerden.

PV's voor hard rijden

ORANJESTAD — In korte tijd werden niet minder dan 81 processenverbaal uitgedeeld aan chauffeurs die teveel haast hadden en de maximumsnelheid overschreden.



HET TRIO LOS Arubeños, bestaande uit Rey Lampe, Catey Werleman en Mario J. Croes, bood de redactie van de Amigoe zijn laatste 45 grammofoonplaat aan onder de naam "Serenata". Het trio heeft de afgelopen jaren — met succes — Aruba muzikaal vertegenwoordigd in Venezuela, Duitsland, Puerto Rico, Mexico, Bonaire en Curaçao. De plaat omvat vier liederen van het trio, te weten: "Abo ta Esun", een ranchera in nieuwe stijl met combinatie van drie guitaren en mariachi. Een compositie van Mario Croes, muziek van Miguel van der Linden en begeleid door Mariachi Perla di Aruba. Tijdens het eerste Mexicaanse festival in Papiamento-versie (1982) won dit lied de tweede prijs. "Un Sunchi Marduga", een wals van Rey Lampe. Het lied is uitstekend geschikt voor een serenade bij welke gelegenheid ook "Cumpleaños", een bekende wals die voor de tweede keer op een plaat komt. Compositie van Mario Croes. En tenslotte "E Beyesa di nos cuna", een wals van Juchi Croes over de schoonheid van dushi Aruba. Opname en plaat maken geschiedde in de Aruba Recording Studio. Op de goed verzorgde omslag (zie foto) luistert Janine Thiel naar een serenade van Trio Los Arubeños.

ALM spreekt aardig woordje mee

Charters brengen groot deel van toeristen aan

ORANJESTAD — Uit de beschikbare gegevens over het luchtvaartverkeer naar Aruba wat toeristen betreft, blijken de charters een belangrijke plaats in te nemen vooral wat bezoekers uit de VS betreft. 37.3% Van het marktaandeel komt voor rekening van charters, terwijl American Airlines 28.7, ALM 16.6% en Eastern 16.2% heeft.

Over de periode van de eerste acht maanden van 1983 is het volgende beeld, met daarin verwerkt de gegevens over dezelfde periode in '82; met achter de naam van de luchtvaartmaatschappij de cijfers over '82, '83, het marktaandeel en de groei: ALM: 36.256, 34.762, 27.3%, -4.1%; Charters: 31.945, 33.530, 26.4%, +5.0%; Am. Airl.: 25.673, 24.983, 19.7%, -2.7%; Eastern: 13.497, 14.943, 11.8%, +10.7%; Aeropostal: 21.659, 4.586, 3.6%, -78.8%; Viasa: 3.684, 4.091, 3.2%, +11.0%; Private plane: 6.648, 3.895, 3.1%, -41.4%; Avianca: 3.659, 3.299, 2.6%, -9.8%; KLM: 2.268, 2.125, 1.7%, -6.3%; Dominicana: 655, 744, 0.6%, +13.6%; Sea/Ferry: 1.540, 177, 0.1%, -88.5%.

Aan deze cijfers kan men duidelijk zien de invloed van het terugvallen van de Venezolaanse markt bij privé-vliegtuigen, Aeropostal en de ferry. Wat de bezoekers uit de Verenigde Staten betreft, toont onderstaand overzicht duidelijk aan dat de charters met 19.1 procent zijn toegenomen; achter de naam van de maatschappij de cijfers van '82, '83, aandeel en groei: Charters: 26.677, 31.771, 37.3%, +19.1%; Am. Airl.: 24.780, 24.454, 28.7%, -1.3%; ALM: 10.527, 14.087, 16.6%, +33.8%, Eastern: 11.660, 13.744, 16.2%, +17.9%.

ATIA News nam de overige luchtvaartmaatschappijen niet in dit overzicht op omdat dit met een totaal van 1.029 passagiers voor Aruba verwaarloosd kan worden. Wat de Florida-markt (ALMs gateway) betreft, geeft dit de volgende cijfers: ALM: 1.955, 3.052, 57.2%, +56.1% en Eastern: 2.055, 1.753, 32.8%, -14.7%.

Hieruit kan geconcludeerd worden dat ALM een tevreden gevend aandeel in deze markt heeft. Speciaal wanneer rekening wordt gehouden met het bestand van onze luchtvaartmaatschappij en het equipment dat gebruikt wordt.

Veel diefstallen

Buit varieert van jongensfiets tot namaak-juwelen

ORANJESTAD — Het dievengilde was ook in het afgelopen weekeinde weer bijzonder actief en vele m... ...dingen kwamen binnen van plaatsen waar zij hun lange vingers niet thuis konden houden.

In de Fergusonstraat werd een Cross jongensfiets ter waarde van 500 gulden meegenomen.

Te San Nicolas haalde men de deur uit zijn scharnieren en drong een woning binnen. Hier nam men 500 gulden mee alsmede een polshorloge en een klein tv-toestel.

Uit de slaapkamer van een woning te San Nicolas werd een enveloppe meegenomen waarin zich 1600 gulden en 200 dollars bevonden.

In een appartement aan de ...endstraat werd uit een slaapkamer een portemonnee met 100 gulden alsmede waardevolle papieren en een polshorloge meegenomen.

Ook in een woning aan de Victor Hugostraat werd ingebroken. De keukendeur werd geforceerd en uit de slaapkamer werden een polshorloge, een juwelendoos met alleen maar namaak-juwelen en enige andere artikelen ontvreemd.

In een rumshop te San Nicolas verdween na het bezoek van onbekenden een kist whiskey, een kist rum en nog 50 gulden uit de ...

U... een auto geparkeerd achter de Povaclub werd een radio-cassette-recorder ter waarde van 1200 gulden vermist. De auto was niet op slot.

Alle zaken zijn in onderzoek bij de recherche die hier aan de handen vol heeft.

In grote brandkastkraak 9 aanhoudingen

SAN NICOLAS — In betrekkelijk korte tijd is de recherche erin geslaagd de brandkastkraak uit een woning aan de Pastoor Hendrikstraat te San Nicolas tot klaarheid te brengen. Niet minder dan negen personen werden aangehouden, waaronder ook enigen wegens heling.

Zoals de Amigoe op 14 oktober berichtte, werd bij de eigenaar van een supermarkt te San Nicolas de brandkast uit zijn woning gestolen. Hierin bevond zich een geldbedrag van ruim honderdduizend gulden alsmede ruim tweehonderdduizend gulden aan sieraden. De brandkast werd later nabij de Golfweg geheel vernield en opengebroken teruggevonden.

In het afgelopen weekeinde begon de serie aanhoudingen. Eerst werden de mannen L.C. (28), A.C. (26) en M.S. (30) aangehouden. Bij huiszoeking werd in een kast tienduizend gulden gevonden. Voorts vond men in de woning vreemd geld sieraden en marihuana. De bestelauto van L.C. waarin duidelijk sporen van de brandkast werden aangetroffen, werd in beslag genomen. De man G.W. (23), die meegeholpen had bij het vervoer en die de brandkast een dag in zijn woning had verborgen werd eveneens aangehouden.

Voorts werden aangehouden M.H. (20) wegens heling, de 17-jarige scholiere C.B. (die 6000 gulden in bewaring had genomen voor een der daders), de 27-jarige dame P.J. die 10 000 gulden in bewaring nam.

In het begin van de week volg de nog ... aanhouding van S.R. (17) die 3000 gulden en een zak sieraden in bewaring had genomen alsmede zijn neef O.H. (17) die eveneens een zak sieraden in bewaring had genomen.

Het onderzoek is nog in volle gang.

Bij schoolsoftbal:

Dominicus wint met 10-0 van Mon Plaisir

ORANJESTAD — In het door IDEFRE georganiseerd schoolsoftball-toernooi noteerde het Dominicus College tegen de Mon Plaisirschool een knockout score van 10-0. Dominicus maakte zeven hits en beging geen fout. Winnende gooier werd Henny Tromp, die een mooie wedstrijd speelde door geen hit toe te staan. Beste slagman was Jaire Maduro met 2-1 en Epi Wernet met 3-2. Mon Plaisir sloeg geen hit en maakte drie fouten; verliezende gooier was Otmar Toppenberg.

Hierna won de Aloysiusschool met 15-8 van het Franciscus College. Aloysius maakte 10 hits en beging 4 fouten. Winnende gooier werd Henry Eckmeijer; die met 5-4 ook de beste slagman was. Franciscus maakte acht hits en beging drie fouten. Verliezende gooier werd Leonardo Reyes en beste slagman was Maurits Tromp en John Tromp ieder met 4-2.

Het Filomena College won met 19-6 van het Fatima College. Filomena maakte 7 hits en beging 6 fouten. Winnende gooier werd Cary Lejuez. Fatima noteerde 9 hits en beging 9 fouten. Verliezende gooier werd Danny Quant.

Tenslotte won de Paulusschool met 19-2 van Commandeur Pieter Boerschool. Winnende gooier werd Roland Wernet en verliezer Hubert Tobel.

STICHTING SCHOOLZWEMMEN ARUBA: 17.00-18.30 uur zwemlessen - zwembad Hotel Americana.

***

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

WIT GELE KRUIS (consultatieburo's):
zuigelingenbureau
08.30-12.00 uur te Savaneta;
12.30-14.30 uur te Oranjestad.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

KIWANIS: 19.30 uur dinner meeting - Trocadero.

TELEARUBA

DINSDAG: 17.00 Star Blazers; 17.30 Harold Lloyds; 18.00 Different Strokes; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Living Tomorrow; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nos Tera; 21.00 Secrets of Midland Heights; 22.00 Hill Street Blues; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

WOENSDAG: 17.00 Tele-match; 17.50 Europe Pictorial; 18.00 Tom Jones show; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Pink Panther; 20.00 Telenoticias; 20.30 I'm a big girl now; 21.00 Dallas; 22.00 Caribbean Night; 21.30 Open all Night; 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.



ORANJESTAD — Tijdens zijn korte verblijf in New York bracht gedeputeerde voor Toerisme Efraín de Kort een bezoek aan het verkoopkantoor van Divi Divi Beachhotel en het Tamarijn beachhotel. Dit kantoor, gevestigd in Ithaca New York, belast zich ook met de promotie van Hotel Tiara op de Cayman-eilanden en Flamingo Beach in Bonaire. Dit kantoor vormt een belangrijke schakel met Divi Divi en Tamarijn, dat gedurende het gehele jaar 94% bezet is met Amerikaanse toeristen. Op het kantoor werken 14 mensen onder wie 2 Arubanen. Gedeputeerde De Kort uitte zijn waardering voor het uitstekende werk. President van de Divi Divi hotels, Walter Wiggings, bood te zijne huize een ontvangst in verband met bezoek van ged De Kort, waarbij ook de burgemeester van Ithaca New York Bill Shaw, en Congreslid Matt McHugh aanwezig waren. De heer De Kort overhandigde aan de heren een Arubaanse vlag en speld, die hij op de foto opspeldt bij het Congreslid McHugh.

Brief overhandigd aan VS-consul generaal

PPA staat achter ingrijpen op Grenada

ORANJESTAD — Naar aanleiding van een besluit in de partijraad van de Partido Patriotico Arubano (PPA) heeft het bestuur van de Oranje-partij in een brief aan de Amerikaanse consul-generaal op Curaçao betreffende de Amerikaanse invasie op Grenada het standpunt van de PPA weergegeven. Unaniem is de PPA van mening dat het recht van zelfbeschikking gerespecteerd dient te worden, maar dat dit niet inhoudt dat om die reden de democratie moet sterven en het volk daardoor moet lijden. Daarna ondersteunt de PPA de hulp die Grenada ontvangt van de landen die vrede en democratie in dit land willen herstellen. Zoals u wel bekend, aldus de PPA aan de Amerikaanse consul-generaal, is ons eiland in een proces om onafhankelijk te worden. Als politieke partij is ons streven de democratische rechten te verdedigen en te beschermen, rechten die wij van onze voorvaders hebben geërfd.

Na een zorgvuldige studie blijkt de PPA tot de conclusie te zijn gekomen dat de wijze waarop het democratisch gekozen bestuur van Grenada op niet democratische wijze werd verwijderd, niet alleen niet goed voor Grenada is, maar ook voor andere landen in dit gebied. Wij betreuren het, aldus de PPA in zijn brief, dat de democratie niet worden hersteld met kracht. Echter de democratie werd verdreven door kracht en als het doel is nu de democratie te herstellen door de task force van Caribische landen en de VS dan stemmen wij hiermee in.

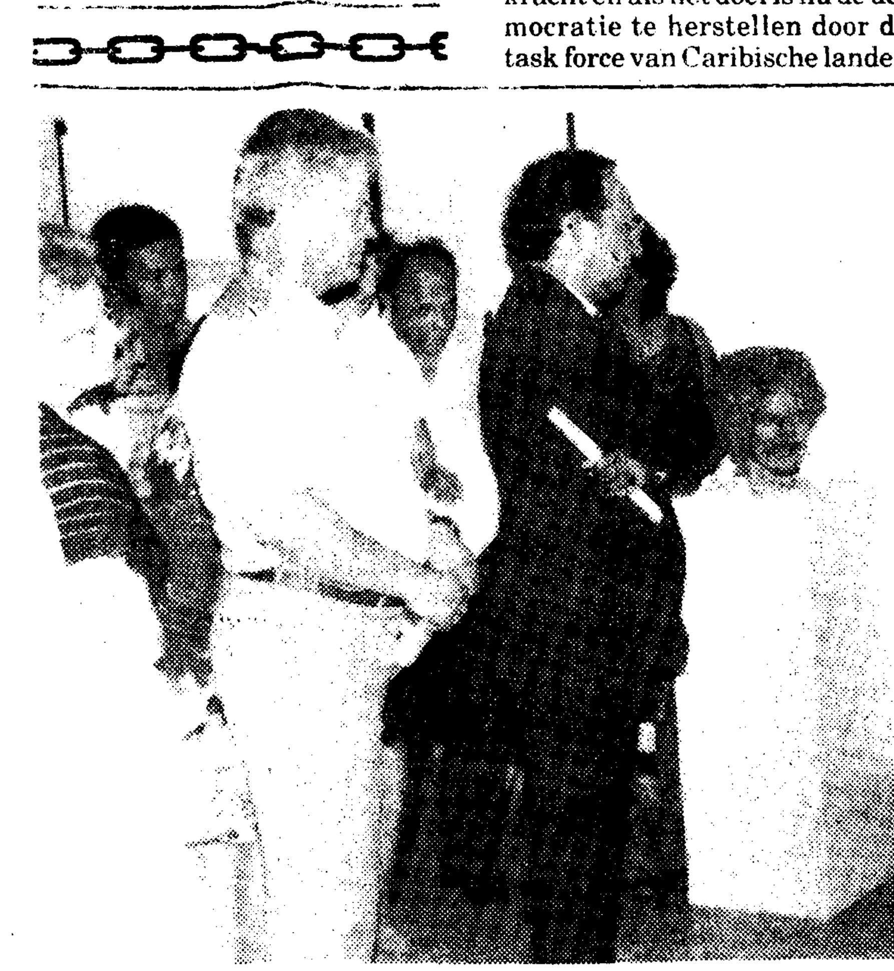
Verzocht wordt het standpunt van de PPA te willen overbrengen aan de president en het Congres van de Verenigde Staten. In een aparte verklaring stelde de PPA nog dat de PPA niet het standpunt steunt, zoals gedeputeerde Nelson Oduber stelde, dat vanwege de Lago en de offshore-maatschappijen het beleid van de VS wordt gesteund.

PPA-voorzitter Benny Nisbet en algemeen secretaris John Merryweather hebben gisteren persoonlijk de PPA-brief aan de consul-generaal van de VS op Curaçao overhandigd.

Vacature in KvK-bestuur

ORANJESTAD — Bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid bestaat van 28 november tot en met 12 december gelegenheid om kandidaten te stellen voor een vacature ontstaan doordat de heer Mauricio van der Ree aan de beurt van aftreden is en zich niet herkiesbaar stelt. De heer Van der Ree was de afgelopen jaren voorzitter van de Kamer.

ORANJESTAD — In het Instituto di Cultura opende gezaghebber Frank Croes (zie foto) vrijdagavond de keramiektentoonstelling die de gehele week 's avonds geopend zal zijn. Tijdens de tentoonstelling worden demonstraties van met keramiek werken gegeven.



AVC doet Richmond schrikken met 7-1

ORANJESTAD — Richmond heeft gisteravond voor ruim tweeduizend toeschouwers in het Marlboro Balllpark weinig kans gekregen om de Aruba Video Center (AVC) mascotte in een kooi te sluiten. Integendeel. Vermoedelijk schrokken de sigarettenjongens zo van de mascotte dat zij met een 7-1 nederlaag het veld verlieten.

De eerste bal van de wedstrijd werd gisteravond gegooid door Geo Guerrero. In de eerste inning liep Emiliano Thiel op een hit van Wiwi Maduro binnen en bracht AVC de stand op 1-0. In de tweede inning liet AVC nog eens zien dat het menens was en scoorde viermaal op vier hits en een fout. In de derde inning maakte AVC er 6-0 van. Eerst in de zevende inning kwam Richmond door Brokke aan de enige run. Tenslotte maakte AVC er 7-1 van, in welke stand geen verandering meer kwam.

Robert Tromp, die een uitstekende wedstrijd speelde, werd winnende gooier en Berti Kelkboom, die Harold Jacobs in de tweede inning verving, verliezer. Wiwi Maduro was met 5-3 de beste slagman van de avond.

Morgenavond gaat de AA-klasse baseball-play-off verder, waarbij Marlboro en Coca Cola Rangers hun tweede wedstrijd spelen. De eerste werd door Marlboro verloren.

Pro pueblo di Grenada opgericht

ORANJESTAD — Op Aruba is opgericht de commissie "Pro Pueblo di Grenada", bestaande uit Glenda Gil, Edwin Kock, Leo Yarzagaray, Ramon Todd Dandaré en Gregorio Wolff. Deze organiseert woensdag 2 november 's avonds om acht uur in de Bonaireclub te San Nicolas een informatieavond over de gebeurtenissen in Grenada, waarbij ook gemanifesteerd zal worden tegen de Amerikaanse invasie, versterkt met enige Caribische eilanden. Nadruk zal worden gelegd op het bezwaar dat bij deze groep bestaat tegen de invasie in dit land, waarbij het recht van zelfbeschikking, volgens deze groep, vertrapt wordt. Tijdens deze avond zullen vertegenwoordigers van vakbonden, politieke partijen en andere groepen gelegenheid krijgen hun solidariteit met het volk van Grenada te tonen. Iedereen is uitgenodigd deze avond van informatie en protest te willen bijwonen.

Spandoekloze tijd

ORANJESTAD — Van de Verkeerspolitie wordt vernomen dat van 10 november tot en met 10 januari 1984 geen vergunning wordt verleend voor het plaatsen van spandoeken in de Nassaustraat en de Zeppenveldtstraat. Dit houdt verband met het aanbrengen van de Kerstversieringen, waarmee na die datum een begin wordt gemaakt.

Voor valse belasting aangifte opgepakt

ORANJESTAD — Op de luchthaven werd B.K. aangehouden. Hem wordt ten laste gelegd een valse belastingaangifte te hebben ingediend. Hij werd voor verder onderzoek ingesloten.

BAHRAIN — Oman en Zuid-Jemen hebben na 15 jaar vijandige relaties diplomatieke banden aangeknoopt. Het besluit komt na een akkoord dat een jaar geleden werd bereikt. Oman is pro-Westers, Zuid-Jemen is bevriend met de SU.

Na 15-9 zege op Brievengat

Titel bij het jeugd-basebal naar Miller

WILLEMSTAD — Miller Highlife is winnaar geworden van het Curaçaose jeugdbasebal met de 15-9 overwinning op Brievengat Honda. De wedstrijd werd zaterdag in het Nicho Hurtado-ballpark gespeeld.

Bij het begin van de wedstrijd zag het er allemaal niet zo fantastisch uit voor de Miller-ploeg. Aan het einde van de eerste inning stond Brievengat met 3-1 voor en na twee innings leek het er op dat Miller zijn kampioensaspiratie op een lager pitje moest zetten. De stand was toen namelijk 6-1 in het voordeel van Brievengat. In de derde inning werd de achterstand weliswaar wat ingelopen, maar Brievengat stond aan het begin van de derde inning gerieflijk voor met 6-2. Toen de derde inning voorbij was had Brievengat het visitekaartje van Miller in ontvangst genomen met niet minder dan vier runs, zodat de stand meteen even was gelijk getrokken.

Miller had de smaak te pakken want ook in de vijfde inning noteerde men vier runs en in de zesde inning kwamen er nog twee runs bij. De zevende inning, bij het basebal nog wel eens goed voor een verrassing leverde geen enkele run op en was dan ook uniek in de wedstrijd. In de achtste inning deed Miller nog drie andere run-duiten in het zakje zodat men op vijftien runs uitkwam. Dat Brievengat in de laatste inning nog drie man over de homeplate kreeg deed in feite aan de uitslag niet veel meer af.

Beide ploegen hielden elkaar in evenwicht met hits, want van de 32 hits nam men beide zestien voor zijn rekening. Het aantal veldfouten mocht er trouwens ook zijn: namelijk twaalf in totaal, waarvan Miller er vijf beging. Winnende pitcher was Marlison Brigitha, verliezer Humberto de Castro. Beste aan slag was Marlison Brigitha van de kampioensploeg met 4-6 en bij de tegenstanders Hensley Geraud met 3-5. Aan de runsregen leverde een bijdrage Rudolf Latina die twee homeruns voor zijn rekening nam voor Miller, terwijl bij Brievengat niet minder dan drie spelers voor een homerun zorgden en wel Stanley Palm, Hensley Geraud en Hensley Meulens, en als chief umpire leverde Fernando Sanchez zijn bijdrage aan het verloop van de wedstrijd.



WILLEMSTAD— Het jeugdblad Junior is na twee jaar weer verschenen. Het eerste nummer van de nieuwe Junior werd vrijdag aangeboden aan oud-redacteur Haime de Windt door de huidige redacteur Enrique Muller, in bijzijn van mevrouw Ria Severing en Ronald Severing (van links naar rechts op de foto). Haime de Windt is tevens tot ere-abonee van het blad gemaakt.

VS willen minde[r] bijdragen aan de UNESCO

PARIJS — In ongeken[d] taal hebben de Verenigde[...] bekend gemaakt hun bi[...] aan de UNESCO te zull[en ver]minderen, als deze orga[nisatie] financieel geen orde op [...] stelt. Volgens de Amer[ikanen] zijn bepaalde projecten [...] UNESCO ook niet gericht [op] welzijn van de burgers v[...] land, waarvoor de project[en] opgesteld.

De Verenigde Staten b[...] een kwart van de begroti[ng van] de UNESCO.

De Amerikaanse reg[ering] vindt, dat de begroting va[n] VN-organisatie in o[n]vaardbaar tempo groeit e[n] steeds meer met politieke [...] bemoeit in plaats van met [...] werpen van onderwijsku[ndige,] sociale en culturele aard.

Voor return tegen Braziliaanse ploeg

Salvador: geen maatregelen rond elftal van Uruguay

SALVADOR — Er zijn geen speciale veiligheidsmaatregelen getroffen rond de verblijfplaats van het elftal van Uruguay in de Braziliaanse stad Salvador, waar Uruguay moet uitkomen tegen het Braziliaanse elftal in de tweede wedstrijd voor de Copa America voor landenteams. In Salvador zei men dat men geen enkele reden aanwezig zag om bepaalde maatregelen te treffen voor de spelers en hun begeleiders uit Uruguay.

Volgens de Braziliaanse pers was er wel het een en ander aan politieel vertoon georganiseerd. Een der kranten wist zelfs te melden dan niet minder dan veertienhonderd Braziliaanse politieman voor de veiligheid van de Uruguayezen waren beschikbaar gesteld. In Salvador verwees men deze berichten naar het rijk der fabelen.

"We weten dat Brazilië heeft verloren in Uruguay. Maar dat kwam doordat Brazilië geen goed elftal in het veld bracht", zo liet men bij de politie in Salvador weten. Brazilië werd namelijk met 0-2 verslagen door Uruguay. Na afloop klaagden de Braziliaanse spelers en begeleiders over een vijandige houding van het publiek. In de Braziliaanse pers verschenen daarover dramatische verhalen.

Bisschop in boodschap:

Meer inzet nodig voor vorming jeugd

WILLEMSTAD — Het bisdom heeft in de voorbije kwarteeuw de nodige problemen gekend, maar ook vooruitgang. Aldus mgr. Ellis als bisschop van Willemstad in een boodschap bij gelegenheid van het 25-jarig bestaan van het bisdom Willemstad.

Hij spreekt daarbij wel de hoop uit dat in de komende kwarteeuw de opvoeding van de jeugd vooruit zal gaan. In deze boodschap heeft mgr. Ellis het ook over de noodzaak van meer en bredere participatie van alle katholieken in het pastorale werk.

Na een dankwoord voor de medewerking bij de herdenking van het bisdom jubileum wijst de bisschop op het gebrek aan roepingen en de gelijktijd daarmee groeiende behoefte dat meer mensen zich in gaan zetten voor het kerkwerk. In zijn boodschap, welke kennelijk een vervolg krijgt en blijkbaar via de radio werd uitgedragen, gaat de bisschop nader in op twee terreinen: de opvoeding en het onderwijs. Hij wijst daarbij op het centrale punt in de katholieke gemeenschap: het gezin als de basis van deze gemeenschap en op de taak van de ouders in dit gezin. Zij werden en worden daarbij geholpen door jeugdorganisaties en jeugdbewegingen en ook door internaten. De bijdragen van deze kant zijn in het verleden enorm geweest, maar moeten in feite nog groter worden[...] ook volgens de tendens va[n de ge]neratie op elk niveau van [...] ven, aldus mgr. Ellis. D[...] echter doet de bisschop ee[n drin]gend beroep op nog meer [mede]werking bij het werk on[der de] jeugd om zoveel mogelijk [jonge]ren te kunnen bereiken.

De gebeurtenissen in o[nze om]geving de laatste dagen e[n de afgelo]pen jaar moeten onze og[en] open gaan voor de werkeli[jkheid,] aldus de bisschop. Onze [...] nen moeten, zo voegt hij a[an zijn] waarschuwing toe, sterk[er] nen worden zodat we daar [een] gemeenschap bereiken [die] gebaseerd is op echte chris[telijke] principen. In dit verban[d doet] mgr. Ellis de toezegging [...] op de bres zal blijven sta[an als] geestelijke leider voor de [...] nen, de opvoeding en h[et on]derwijs.

WILLEMSTAD — De[...] vierde het honderdjarige b[...] van de P[...] maaikerk en [...] jarig bestaan van de N[eder]landse - Antilliaanse k[erkge]meenschap als bisdom m[et een] samenkomst in Hoffi De[...] plaats bij de jeugd vooral [...] als plaats voor dansfees[ten en] partijen. De viering besto[nd uit] een bezinning op de beteken[is van] deze twee jubilea en een E[ucha]ristieviering waarna men [...] klonk op een feestelijke wij[ze in de] vorm van een gezellig sam[enzijn.] De manier waarop de jeug[d deel]nam aan deze herdenkin[g geeft] hoop voor de toekomst.

WILLEMSTAD — Riba e potret por mira Rodney Groetelaars kende a resulta e siklista lokal kende mas a sobre sali den kategoria junior durante e di tres kareda pa e "Buelta di Korsou" ku a tuma luga durante dje fin di siman. E potret ta indika e momentu ku Ineke de Groot di Saddle Boys ta hasi entrega di e baiskel kua a wordu pone disponibel pa Curacao Trust International. Mayan lo bini mas detayes i resultado kompletu dje kareda aki.

Semi-finale A-baseball

WILLEMSTAD — Het programma voor de semi-finale van het A-klasse-basebal op Curaçao ziet er als volgt uit, waarbij de ploegen maximaal drie wedstrijden tegen elkaar uitkomen: zaterdag 5 november in Hoffi Agustin: om drie uur 's middags Eagle Liverpool — Habana Libre, zondag 6 november om tien uur 's morgens in Rifstadion: J & B — Montserrat om een uur in hetzelfde stadion: Habana Libre — Eagle Liverpool; zaterdag 12 nov. om drie uur 's middags in Hoffi Agustin: Montserrat — J & B en zondag in het Rifstadion om 10.00 uur: Eagle Liverpool — Habana Libre en om 13.00 uur: J & B — Montserrat. Voor deze wedstrijden geldt geen tijdlimiet.

Open huis Ascencion ontvangt medewerkenden met open armen

WILLEMSTAD — In Landhuis Ascencion wordt zondag 6 november weer het maandelijkse open huis gehouden tussen tien en twaalf uur 's morgens. Men begint om tien uur met een kapeldienst, terwijl men vanaf dat ogenblik zich in en rond het landhuis kan ontspannen. Na de dienst zorgt Mariachi 5 di April voor de muzikale omlijsting, terwijl Toni Monsanto zijn tekeningen exposeert en de belangstellenden tekst en uitleg kunnen krijgen over de geschiedenis van het landhuis en zijn huidige gebruik als marine bezinningscentrum.

Muziek- en dansgroepen, die aan het welslagen van dit open huis in de toekomst een bijdrage willen leveren door voor honderden gasten op te treden, kunnen zich in verbinding stellen met de beheerder van het landhuis. Dit tegen een kleine vergoeding. Ook zij die hun creativiteit willen delen met de bezoekers door hun werk te exposeren. De beheerder is bereikbaar in Landhuis Ascencion (tel.: 641950).

Maleisië verbiedt video-spelen

KUALA LUMPUR — In Maleisië is met ingang van vandaag het in het openbaar beoefenen van videospelen verboden. Eerder namen verscheidene Aziatische landen maatregelen tegen het populaire, maar veel gekritiseerde tijdverdrijf.

Ouders en organisaties van consumenten hadden op het verbod aangedrongen, met als argument dat het zeer populaire videospel sociale en culturele problemen veroorzaakte in het sterk Islamitische land. „Deze spelletjes verheerlijken geweld, vernietiging, oorlog in de ruimte, doden en hard rijden in auto's", zo verklaarde de consumentenbond in een rekest aan de regering. In Maleisië zijn 2.668 gelegenheden voor videospelletjes.

In september sloot Singapore amusementshallen waar men videospelen kon doen. President Marcos van de Filippijnen verbood het amusement in november 1981, nadat groepen burgers hadden verklaard dat de spelen „duivelse uitvindingen waren die een nadelige uitwerking hebben op de moraal en discipline van onze jeugd". Sinds december 1981 is in Indonesie het spelen op muntautomaten verboden, nadat ouders en onderwijzend personeel hadden geklaagd over het effect ervan op de jeugd.



WILLEMSTAD — **Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Overwegend half bewolkt met kans op een plaatselijke bui. Matige oostelijke wind.**

Weeroverzicht: Door een lichte toename van de vochtigheid en onstabiliteit kunnen op de Benedenwindse eilanden gedurende de komende 24 uur enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.

Amerikanen komen goed voor de dag

Chilenen aan kop in Chileense ronde

SANTIAGO — De Chileen Robert Muñoz blijft aan de kop in de Ronde van Chili. De zevende etappe van deze wielerronde was ook voor een Chileen, namelijk Jesus Cordova.

Muñoz kwam als vierde binnen in Talca en dat was voldoende om op de eerste plaats te blijven zitten in het algemeen klassement. De etappe was 115 km lang. Cordova deed deze afstand in drie uur, 30 minuten en 4 seconden; op de tweede plaats kwam binnen de Braziliaan Hernan Ferrada met 3.30.09. Derde werd de Amerikaan Andrew Paulin met 3.30.37.

Muñoz leidt het algemeen klassement met een totaal-tijd van 24 uur, 48 minuten en 14 seconden; tweede is zijn landgenoot Miguel Droguett met 24.48.31; derde is de Amerikaan Steve Tilford met 24.48.39. In het ploegenklassement leidt België, gevolgd door de Hiltonploeg van Chili, met als derde de VS en op de vierde plaats Brazilië.

Programma voor semi-finale bij promotie-basebal

WILLEMSTAD — De semi-finale van het Curaçaose basebal in de zogenaamde Liga Promoshonal gaat zondag van start met twee wedstrijden. Aan deze semi-finale-serie nemen deel Boca Stars, Coca Cola, Lusa Red Sox en Amstel.

Het programma ziet er als volgt uit: zondag 6 november om 10.00 uur in Hoffi Agustin: Boca Stars-Coca Cola en om 13.00 uur: Lusa Red Sox en Amstel. Op woensdag 9 nov. komen in Sentro Deportivo Korsou om acht uur 's avonds tegen elkaar uit Coca Cola en Boca Stars. Op zondag 13 nov. zijn er weer twee wedstrijden in Hoffi Agustin: om 10 uur Amstel-Lusa Red Sox en 13.00 uur: Boca Stars-Coca Cola en woensdag 16 nov. in SDK om 20.00 uur Lusa Red Sox-Amstel.

Vice president van Costa Rica bezorgd over ETA-aanwezigheid

MADRID — De Costaricaanse vice-president Alberto Fait heeft vrijdag een onderhoud gehad met de Spaanse premier Felipe Gonzalez. Bij die gelegenheid kwam de aanwezigheid van Baskische terroristen in Costa Rica aan de orde. Onlangs werden leden van de Baskische afscheidingsbeweging ETA aangehouden. Spanje heeft om hun uitlevering gevraagd. Volgens de vice-president betekent de aanwezigheid van ETA-leden in zijn land een bron van grote zorg, omdat dit alleen de spanningen in Midden Amerika kan doen stijgen. Voordat zij eventueel worden uitgewezen zullen de betrokkenen zich in Costa Rica moeten verantwoorden.

AMERICA LATINA

SAN JOSE — Binnen de anti-Sandinistische guerrillabeweging ARDE is onenigheid ontstaan tussen de twee belangrijkste leiders, Eden Pastora en Alfonso Robelo. Militair commandant Pastora noemde Robelo, die politiek leider is van ARDE, een „verrader", omdat Robelo in het geheim een groep guerrillastrijders van de beweging voor training naar Argentinie en Honduras zou hebben gestuurd.

Robelo heeft inmiddels een verklaring uitgegeven, waarin hij tegenspreekt dat mensen voor opleiding zijn weggestuurd. Hij heeft excuses geëist van Pastora. Een radiostation in Costa Rica meldde dat Pastora, die de leiding heeft over ongeveer 2000 guerrillastrijders, zijn manschappen uit de ARDE zou terugtrekken.

*****

LA PAZ — De regering van Bolivia heeft militairen ingezet om het binnen- en buitenlandse luchtverkeer weer te herstellen van, naar en in Bolivia. Dit dreigde spaak te lopen door een staking van de luchtverkeersleiders. Ook dreigde de regering dat de sancties welke in de wetgeving zijn vastgesteld bij het werk weigeren door overheidspersoneel toegepast zullen worden.

*****

NEW YORK — Aan de directeur van het Chileense nieuwsblad Hoy, Emilio Filippi en de correspondent van de Wall Street Journal in Zuid-Amerika, Everett Martin, is de Maria Moors Cabot-prijs toegekend voor 83 van de Colombia University. De prijs wordt jaarlijks toegekend aan journalisten van het Amerikaanse continent, die zich hebben onderscheiden door hun bijdragen aan de verbetering van het Interamerikaanse begrip. De prijs is een gouden medaille en een bedrag van 1000 dollar. De prijs werd in 39 ingesteld ter nagedachtenis van Maria Cabot.

*****

GUATEMALASTAD — De vrijlating van de ontvoerde zussen van president generaal Oscar Mejia Victores en ex-president Rios Montt in Guatemala lijkt dichterbij te zijn gekomen, omdat de guerrilla-groep FAR een nieuwe eis gesteld heeft voor de vrijlating van Marta Elena Rios de Rivas, onderwijzeres en moeder en in verwachting en Celeste Aida Mejia de Velasco, weduwe, en als vrijwilligsters in een staatsziekenhuis werkzaam. De guerrilla eiste de publicatie van een verklaring in de pers in Guatemala en Midden- en Zuid-Amerika. De nieuwe eis is de publicatie van een verklaring in de binnenlandse pers alleen, aan welke eis door verschillende kranten al is tegemoet gekomen.

*****

CARACAS — Venezuela heeft na langdurig beraad de interventie op Grenada veroordeeld. In een korte verklaring voor de tv zei minister José Alberto Zambrano "dat op geen enkele manier de buitenlandse interventie in de interne gelegenheden van andere landen kan worden goedgekeurd". Zambrano wees meteen "op het speciale belang" dat Caracas heeft bij de situatie op Grenada, waar dit eiland 150 km buiten de kust van Venezuela ligt. Venezuela heeft dan ook zijn waakzaamheid verhoogd en versterking van de regelgenen in het betrokken grensgebied.

*****

WORLD IN A NUTSHELL

ASHINGTON — The Rea- Administration is expected nounce soon the lifting of so- conomic sanctions imposed nst Poland after its go- ment declared martial law ecember 1981, informed es said. The sources said af- d sanctions include the ban nst Polish fishing in US wa- nd the refusal by the Uni- tates and its allies to discuss otiation of Poland's debts e West.

RIDGETOWN, BARBA- —Grenada's citizens began ring order to their occupied d, and the leader of the Mar- military regime was repor- n US custody. A US go- ment spokesman acknow- d that Americans inadver- y shelled a mental hospital g the invasion that a Cana- magazine said killed 47 pe- The US Pentagon put the ber at 14. So far, 18 US s have been killed during vasion.

ZURUM, TURKEY — Of- s said they feared for the sa- of 25,000 people left home- harsh winter weather by a ful earthquake in Eastern ey that killed at least 1126 people. The death toll is expected to rise even higher. The quake caused heavy damage and loss of lives in the townships and surrounding villages of Horasan, Narman and Pasinler in the Eastern province of Erzurum and in Sarikamis in the province of Kars.

LONDON — With the arrival of the first US Cruise missiles reportedly imminent, British Defense Secretary Michael Heseltine said the weapons were coming on schedule and Britain must "trust" the United States not to fire them single-handedly. Prime Minister Margaret Thatcher's Conservative government, in a surprise move, sought and won a new Parliamentary endorsement of the weapons, while demonstrators mounted renewed protest outside the US Air Force base where the missiles are to be installed.

BUENOS AIRES — Raul Alfonsín of the Radical Civic Union won the presidential elections to replace Argentina's 7-year-old military regime. His victory ended the Peronist Party's four-decade domination of national politics. The government has proclaimed Alfonsín, a 56-year-old former Congressman, and running mate Victor Martínez the winners in Sunday's general elections.

BEIRUT, LEBANON — The search was pronounced virtually over Monday in the truck-bombed US marine post, and the official spokesman for the American peacekeeping contingent put the latest casualty toll at "over 230 dead, over 70 wounded". The French peacekeeping troops put their losses at 58 dead.

GENEVA, SWITZERLAND — Lebanese President Amin Gemayel opened the long-delayed "national reconciliation conference" with an appeal to save his country from "this long night" of civil strife. Gemayel delivered his appeal during a brief opening session of the conference, bringing together leaders of Lebanon's adjourned until Tuesday morning.

MANILA, PHILIPPINES — President Ferdinand E. Marcos announced that if he became incapacitated the Prime Minister would head a caretaker governement. The announcement came after months of demands by critics and some supporters that Marcos designate a successor to prevent a power struggle if he dies or leaves office.

NICOSIA, CYPRUS — Iraqi war planes and gunboats attacked and destroyed three Iranian vessels approaching Bandar Khomeini port in the Northern corner of the Persian Gulf, Baghdad radio reported. The radio, quoting a military communique, said two other Iranian vessels were blown up when they entered sea lanes mined by the Iraqis. The communique reiterated a warning that ships belonging to Iranian allies should avoid a restricted zone declared by Iraq in the Gulf, specifically Bandar Khomeini.

OTTAWA, CANADA — NATO Defense Ministers convening a two-day meeting in Montebello, Quebec, on the planned Western European deployment of Cruise and Pershing 2 missiles are expected to reaffirm their aprroval of the plan.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

NEW! CRUNCHY CEREAL A SURPRISE IN EVERY BOX!

GROCERY

© 1983 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

Jim Henson's™ MUPPETS

DIDN'T GET ONE LAUGH OUT THERE!

YOUR TIMING IS OFF, FOZZIE!

YOU REALLY THINK SO?

THE THEATER DOESN'T OPEN FOR TWO MORE HOURS!

© 1983 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

SIR, IF YOU AND I ARE GONNA GET ALONG, THERE WILL HAVE TO BE SOME CHANGES MADE

CHANGES IN YOU OR CHANGES IN ME?

CHANGES IN YOU

THANK GOD!!

© 1983 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

QUINCY ® By Ted Shearer

WOULD YOU PAY ME A COMMISSION FOR TIPS ABOUT POSSIBLE CUSTOMERS?

WHO WOULD THESE POSSIBLE CUSTOMERS BE?

PEOPLE WHO'VE HAD BIRTHDAY PARTIES FOR KIDS.

PETE'S CARPET CLEANING

© 1983 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

Mensen

Doordat vlooien tot het ministerie van welzijn in Den Haag wisten door te dringen, kampen veel AMBTENAREN met het probleem van jeuk. De last van de vlooien is ontstaan als gevolg van het feit, dat het aan ambtenaren is toegestaan om hun hond(en) mee te nemen naar hun afdeling. Krabbend moeten de overheidsdienaren nu hun werk doen. Nu is bepaald, dat alleen honden, die vlooien-vrij zijn nog op de afdeling mogen.

*****

Bij de stichting geestelijk gehandicapte jeugd werd vanmorgen het feit herdacht, dat tien jaar geleden Pasadia Bibito Pin van



start ging. Speciale hulde werd betuigd aan mevrouw HELEN DE FREITAS - VAN EER, die eveneens tien jaar aan deze school is verbonden. Haar werd dank gebracht voor werken en inzet. De foto toont mevrouw de Freitas, rechts, met een groep kinderen en haar assistente Glenda Koolman.

*****

De Telegraaf is aangeklaagd. En wel door de Nicaraguaanse minister van buitenlandse zaken, TOMAS BORGE MARTINEZ. Het Nederlandse dagblad had namelijk kortgeleden een artikel gepubliceerd, waarin stond geschreven, dat hij een moord - commando naar Costa Rica had gestuurd om daar anti - Sandinisten te vermoorden. Vandaag ging de zaak voor. Volgens de Telegraaf zijn wel degelijk bronnen voorhanden om de beweringen te staven, zoals correspondenten in Midden-Amerika, de Verenigde Staten en Spanje. De verdediger van het dagblad vond, dat een krant niet steeds ter verantwoording kan worden geroepen om zijn bronnen prijs te geven. De Nicaraguaanse minister eist rectificatie van de beschuldigingen. De uitspraak volgt op 10 november.

*****

Een ADVOCAAT in de Amerikaanse stad Pampa keek raar op, toen een vrouw zich bij hem meldde met de mededeling, dat ze zich graag zou willen laten scheiden van haar vier echtgenoten. Maar de vrouw wist niet precies of het er drie of vier mannen waren, aan wie ze eerder haar jawoord had gegeven. Ze is van geen van allen gescheiden en zegt nu werkelijk de man van haar dromen te hebben gevonden. De 40-jarige vrouw zal overigens niet worden vervolgd wegens bigamie. Dat gebeurt in de Verenigde Staten pas als een tegen - partij daartoe een verzoek heeft ingediend. En dat is nog steeds niet gebeurt.

*****

Wat de mensen allemaal niet bedenken! In de Verenigde Staten (waar anders?) heeft de Scuba Diving Club een uniek initiatief genomen om fondsen in te zamelen voor de Amerikaanse Hart - Stichting. Er werd een onderwater wedstrijd monopolie georganiseerd. In een glazen kooi waren een aantal spelers vele uren lang doende en men kon tegen betaling van een zacht toegangsprijsje, dit alles komen zien. Het werd aangeduid als 's werelds eerste onderwater - monopoliewedstrijd.

VERLOOFD

NICOLAAS HABIBE
en
LOUELLA WEVER

29 Oktober 1983

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	62	+ 1 1/8	I.B.M.	126 5/8	- 1 3/4
Asa Ltd.	50 5/8	- 2 1/2	I.T.T.	40 7/8	+ 1/8
Apple Comp.	22 5/8	+ 1 3/4	K.L.M.	53 1/4	unch
Atl.Richfield	42 1/2	- 7/8	McDonalds	69 1/4	- 3/8
Beatrice Fds.	31 1/2	- 1/8	National Can	25 5/8	+ 3/8
Burroughs	48	- 1/8	N.C.R.	122 7/8	- 5/8
Comsat	37 1/2	- 1	Owens Ill.	32 3/4	- 1/4
Coca Cola	52 1/8	- 3/8	Pepsico	35 5/8	+ 1/4
Disney	61 1/8	+ 3/4	Quacker Oats	58	+ 1/2
Dome Mines	11 3/8	- 5/8	Royal Dutch	43 1/4	+ 1/2
Dupont	51 3/4	unch	Shell Oil	41 5/8	+ 1/4
East.Kodak	66 7/8	unch	Superior Oil	34 7/8	+ 1/8
Ford	66 3/8	+ 1/8	Union Pac.	55 1/4	unch
Foster Wheeler	15	+ 1/8	U.S. Steel	27 3/8	- 1/8
Genl.El.	51 3/4	- 1/4	West.El.	48 7/8	+ 3/8
Genl.Motors	77 1/2	+ 7/8	Xerox	45 3/4	+ 1/8
Dow Jones	1225,20	+ 1,72	Gold	376,20	- 10,80
Six months tsy bills		9,14%	Silver	8,40	- 0,66

AMSTERDAM

A.B.N.	346,50	Philips	45,70
Akzo	74,80	Robeco	314,00
Heineken	125,00	Rolinco	301,20
Kon.Olie	126,60	Unilever	231,50

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

LONDEN — De op 9 september in Venetie verdwenen Russische journalist Oleg Bytov is vandaag in Groot-Brittannie opgedoken. Britse regeringsfunctionarissen meldden dat Bytov in Groot-Brittannie mag blijven.

De 51-jarige vooraanstaande journalist van het Russische tijdschrift „Literatoernaja Gazeta", het blad van de Sovjetschrijversbond, wordt momenteel door veiligheidsagenten ondervraagd.

Bytov was in september als verslaggever aanwezig op de Biennale van Venetie. Op 9 september verdwenen de journalist zonder een spoor achter te laten.

Wanda Brathwaite di La Paix, Carlos da Costa Gomez di Bar Bon i Herbert Stokkel di Rodeo Ranch a ofresé un mienbro di nos komishon anonimo un Pepsi-Tic i nan a gana 25 florin kèsh.

Nos komishon anonimo ta pasa den tur bar dal un beter. Si bo rekomendá un dje personanan aki un Pepsi-Tic e ta den bo bar òf rèstorant bo ta haña 25 florin kèsh se... dje. Sigi ofresé bo klientenan Pepsi-Tic. Bo'n sa k... bo dia di suèltu.

Moeder van Jimmy Carter overleden

ALABAMA — Lilian Carter, de 85-jarige moeder van Jimmy Carter, is gisteren gestorven. Over de doodsoorzaak werd niets bekend gemaakt.

Lilian Carter werd de vorige week dinsdag opgenomen, waarna haar toestand snel verslechterde.

Als dochter van een eenvoudige post - beambte ... ter met James Earl Carter ... naderhand miljonair ... zijn pinda-onderneming.

Van jongsaf heeft Lilian C... ter zich het lot aangetrokken v... de zwarten, ook toen het racis... hoogtij vierde in het zuiden van de Verenigde Staten. Nadat haar zoon Jimmy president was geworden, bezocht ze namens de Amerikaanse regering en internationale organisaties vele ... den. Ze is altijd afgestempeld als een oprechte vrouw.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 1 NOVEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.605	2.66	2.72
NED GLD	59.50	60.22	61.02
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	82.51	83.23	84.03
FR FRANCS	20.89	21.99	22.69
DUITSE MARK	66.89	67.61	68.41
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.79	1.09	1.15

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 1 NOVEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	97.95
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.44
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	104.07
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.81
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Progreso: aandacht voor etnisch ondernemerschap

WILLEMSTAD — Binnen de Stichting Progreso Antiano (SPA), welke in zuidelijk Nederland actief is, bezint men zich op de mogelijkheid tot het eventueel begeleiden van beginnende ondernemers die niet van Eurpees-Nederlandse komaf zijn. Het is noodzakelijk de overheid duidelijk te maken wat voor een problemen deze groep ondernemers moet doorstaan. Deze materie kwam aan de de orde op een themadag in Nederland over Etnisch ondernemersschap.

Uiteindelijk kwam er van het etnische onderdeel van het thema niet zoveel terecht. Daar was nauwelijks iets van te merken, aldus Wim Kop in Progreso, het maandblad van SPA. Laat staan dat de officiele instanties oog hebben voor de speciale problemen van deze speciale groep ondernemers. Er wordt door de officiele instanties net gedaan of ethnische groeperingen op een ordelijke manier bevoorrecht willen worden door speciale maatregelen, maar dat is niet waar, aldus Kop in Progreso.

De wetten en regels vormen voor iedereen een hoge drempel en als zinloze artikelen worden opgeheven dan is iedereen daarbij gebaat. Nu wordt men op verschillende manieren niet alleen belemmerd maar soms zelfs betutteld. En dat is te gek om los te lopen.

Op de themadag had de Surinamer S. Baynath van zijn ervaringen verteld. Het was hem gebleken dat er een markt was in Nederland voor oosterse producten, maar ook ontdekte hij dat er veel papieren nodig zijn om een zaak te beginnen. Hij begon daarom met een import-exportzaak omdat daarvoor minder diploma's zijn vereist. Maar toen kwam aan het licht dat het heel moeilijk is een lening te krijgen van de bank, er moesten verder leveranciers worden gevonden, maar vooral ook klanten die de producten wilden kopen. Bovendien raakte hij de financiele zekerheid kwijt welke hij als werknemer in Nederland had. Om dit allemaal het hoofd te kunnen bieden heeft hij aanvankelijk zijn baan aangehouden. Zijn conclusie was: ondersteuning van een etnische ondernemer bij de start, financiering, administratie en het zoeken naar leveranciers en klanten vergroot de kans op succes. Voor de rest kwam de etnische ondernemer, zo blijkt uit het verslag van Kop in Progreso, niet aan het woord en kwam in feite dit onderwerp op zich ook niet uit de verf.

Tiener-dievenbende opgepakt op Sint Maarten

WILLEMSTAD — Zes tieners zijn op Sint Maarten aangehouden in verband met een aantal inbraken en diefstallen. Hun leeftijd varieert van dertien tot negentien jaar. Men sloeg zijn slag bij Fort Willem en aan de Little Bay Hill road. Ook in bars en nightclubs in die omgeving wist men het een en ander van zijn gading te vinden. Er was een zestienjarig kind bij van een winkelier. Dit kocht de spullen op en liet ze verkopen in de winkel van vader. Het zestal is aangehouden.

Deelnemers Verzoenings-conferentie Libanon arriveren in Geneve

GENEVE — In Geneve, Zwitserland, komen langzamerhand de deelnemers aan de Libanese verzoeningsconferentie binnen, welke bijeenkomst dinsdag moet beginnen. De conferentie is de tweede fase van de poging om in het verdeelde Libanon vrede te vestigen. De eerste fase was het bestand, dat over het algemeen stand houdt.

In de loop van vrijdag arriveerde onder meer de Druzen-leider Walid Jumblatt. Ook is al aangekomen de Islamitische leider Sunni Rashid Karami evenals ex-president Suleiman Franjieh van de christelijke falangisten. Samen met Jumblatt arriveerde ook Nabibh Berri, leider van de Sji'itische Amalgroep, een zeer strijdbare groepering. Zij werden gebracht door een Jordaans vliegtuig dat vanuit Damascus in Syrie in Geneve aankwam.

Aan de conferentie nemen deel vertegenwoordigers van de verschillende groeperingen in Libanon zoals de christenen, de Moslims, de Druzen enz. Ook president Amin Gemayel neemt aan de vergadering deel.

El Salvador: Europa moet actiever zijn

ROME — De minister van Buitenlandse zaken van El Salvador, Fidel Chavez Mena, is van mening dat Europa een grotere rol moet gaan spelen bij het zoeken naar een vreedzame oplossing voor de conflicten in Midden Amerika. Hij zei dit aan het einde van zijn officiele bezoek aan Italie, bij welke gelegenheid hij ook is ontvangen door paus Johannes Paulus II. Hij zei dat het onderhoud met de Italiaanse socialistische premier Bettino Craxi heel hartelijk, vriendelijk en positief was geweest. Hij ontkende op een persconferentie berichten als zou de guerrilla-activiteit zijn toegenomen.

Seguel: we gaan door met protestdagen in Chili

SANTIAGO — Tijdens de zevende nationale protestdag in Chili welke donderdag werd gehouden zijn 145 arrestaties verricht door de politie. Er raakten volgens de politie elf mensen gewond, van wie acht er ernstig aan toe zijn. De vakbeweging en de oppositie verklaarden dat de protestactie een succes was geworden.

Voorzitter Rodolfo Seguel van de Mijnwerkersvakbond noemde de actie tijdens een persconferentie «een volledig succes». Hij sprak de hoop uit dat ook op de volgende protestdagen de vreedzame lijn gehandhaafd zal blijven welke zo kenmerkend was naar zijn mening afgelopen donderdag. Hij wilde nog geen datum noemen in november. Maar zeker is wel dat men ermee doorgaat. In mei werd de eerste protestdag gehouden in Chili. De opzet is om president generaal Augusto Pinochet tot aftreden te dwingen met zijn militaire regering.

Voor de moord op 229 Amerikanen

VS willen wraak op Iran en Syrië

WASHINGTON — De Verenigde Staten overwegen na de bomaanslagen op het Amerikaanse en Franse hoofdkwartier van de multinationale vredesmacht in Beiroet vergeldingsmaatregelen tegen Iran. Dit hebben de Washington Post en de New York Times gemeld.

Zoals beide kranten berichtten heeft president Reagan in een gesprek met joodse Republikeinen gezegd dat de dubbele bomaanslag door Iraanse terroristen werd gepleegd met hulp van Syrie. Het aantal Amerikaanse mariniers dat de dood vond is inmiddels opgelopen tot 229.

President Reagan heeft verscheidene malen benadrukt dat de schuldigen hun straf niet zullen ontlopen. De Washington Post meldde gisteren uit regeringskringen te hebben vernomen dat er militaire, economische en diplomatieke vergeldingsmaatregelen tegen Iran worden overwogen. Een besluit zou [illegible].

De New York Times schreef dat het Witte Huis er absoluut zeker van wil zijn dat Iran verantwoordelijk is voor de aanslagen voor het wat onderneemt. De NYT haalde een hoge regeringsfunctionaris aan die vaststelde dat alle tot nu toe verzamelde informatie door de inlichtingendiensten in de richting van Iran wijzen.

Een van de opties is volgens de NYT een verzoek aan de Libanese regering de Iraanse ambassade in Beiroet te sluiten. Een andere mogelijke maatregel is een commando-actie in het Libanese Baalbek-gebied waar Iraanse revolutionaire gardisten pro-Iraanse Sji'itische Moslims beschermen.

De Israelische minister Arens van defensie zei gisteren voor het Amerikaanse [illegible] CBS dat er „weinig twijfel" is dat Syrie verantwoordelijk is voor de aanslagen van vorige week in Beiroet. „Wij weten dat omdat het een groep moet zijn met dergelijke onmenselijke morele maatstaven", zei Arens. „Het moet een groep zijn die gemotiveerd is. De Syriers proberen de regering-Gemayel ten val te brengen en de [illegible] uit Libanon [illegible] vertrekken. En ten derde moet het iemand geweest zijn die de middelen heeft. Dat zijn alleen de Syriers", aldus de Israelische bewindsman.

Contadora weer met ministers Midden Amerika bijeen

PANAMASTAD — De ministers van Buitenlandse zaken van de vier Contadora landen komen voor de vijfde keer met hun collega's uit Midden Amerika bijeen tussen 17 en 19 november en wel in Panamastad. Voor de ministers van Colombia, Mexico, Panama en Venezue[la is het] dan de tiende keer dat z[ij elkaar] ontmoeten bij het zoek[en naar] een oplossing voor de pr[oblemen] in Midden Amerika en d[...] al in Nicaragua en El S[alvador]. De vergadering wordt v[oorafge]gaan door een bijeenko[mst van] de technische groep v[an] ministers en adviseurs [...] paalde teksten moeten [...] ken welke voortvloeie[n uit de] Contadoro-topconfere[ntie in] juni in Mexico.